



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 46

Ausgabe 25/2018

Freitag, den 22. Juni 2018

Johanneskirmes in Schleich

Samstag, 23.06. bis Montag 25.06.

An diesem Wochenende feiert Schleich nach dem Schutzpatron Johannes d. T. seine Johanneskirmes.

Traditionell wird die Kirmes von der Schleicher Gastronomie ausgerichtet.

Allen Gästen aus nah und fern und natürlich allen Schleicher Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir frohe Stunden bei gutem Essen und hervorragendem Schleicher Wein.

Die Ortsgemeinde Schleich freut sich auf Ihren Besuch!

MÄDELS FLOHMARKT

#2 SUMMEREDITION | IN- & OUTDOOR

& FOODSHARINGMARKET

LEBENSMITTELTAAUSCHBÖRSE DES JUGENDFORUMS



24.06.2018
11 - 17 Uhr
BÜRGERZENTRUM
SCHWEICH

WEITERE INFOS GIBT'S IM INNENTEIL DIESER AUSGABE!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 **Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**

1.2 **Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117**

1.3 **Öffnungszeiten:**

- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
- Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
- Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
- Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
- Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
- an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 63

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen BrüderTel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr

Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr

Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr

Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr

Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst)Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker)..... Tel. 06502/9978602

8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**

(Frau Falk)..... Tel. 06502/93570

8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum
des Schönfelder Hofes, Schweich**

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112

Leitstelle Trier

(Berufsfeuerwehr).....Tel. 0651/82496-0

Polizei

Notruf..... Tel. 110

Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich..... Tel. 06502/91650



Eröffnung des Panoramabades 2018

Das Panoramabad Leiwien wird am
Sonntag, dem 24. Juni 2018, 10:00 Uhr
 für die diesjährige Badesaison eröffnet.

Öffnungszeiten:

Panoramabad Leiwien

montags - donnerstags

12.00 Uhr bis 19.00 Uhr

freitags- sonntags sowie an Feiertagen:

10.00 Uhr bis 19.00 Uhr

An Hochsommertagen bleibt das Bad bis 20.00 Uhr geöffnet.

Der Einlass ist bis jeweils 1 Stunde vor Ende der Öffnungszeiten möglich.

Die Beckenbenutzung endet eine viertel Stunde vor Ende der Öffnungszeiten.

Das Erlebnisbad Schweich öffnet für unsere Gäste:

montags:

10.00 Uhr bis 19.00 Uhr

dienstags und mittwochs:

07.00 Uhr bis 19.00 Uhr

donnerstags, freitags, samstags,

08.00 Uhr bis 19.00 Uhr

sonntags sowie an Feiertagen:

Weitere Informationen unter www.schweich.de.

Wir freuen uns auf unsere Badegäste und wünschen einen angenehmen Aufenthalt.

Schweich, den 18.06.2018

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Römischen Weinstraße

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Stellenausschreibungen



Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht für das Schuljahr 2018/2019 für das Betreuungsangebot an der **Grundschule Am Föhrenbach in Föhren** wegen der Einrichtung einer zweiten Gruppe

Betreuungskräfte

zunächst befristet bis zum 31.07.2019.

Die Betreuung wird von Montag bis Donnerstag von 12 bis 13 Uhr und am Freitag vom 12 bis 16 Uhr angeboten.

Die Tätigkeit kann von einer Betreuungskraft oder von zwei Betreuungskräften im wöchentlichen Wechsel wahrgenommen werden.

Wir erwarten Erfahrung in der Kinderbetreuung und eine enge Zusammenarbeit mit der Schulleitung sowie im Team der Betreuungskräfte.

Die Arbeitsverhältnisse, die als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden soll, bestimmen sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **06.07.2018** an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Römischen Weinstraße

Fachbereich 1/Personal

Brückenstraße 26, 54338 Schweich

E-Mail: bewerbung@schweich.de



Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht für das Schuljahr 2018/2019 für das Betreuungsangebot an der **Grundschule Klüsserath**

eine Betreuungskraft

zunächst befristet bis zum 31.07.2019.

Die Betreuung ist am Montag von 13.00 Uhr bis 14.00 Uhr und am Mittwoch von 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr zu leisten.

Wir erwarten Erfahrung in der Kinderbetreuung und eine enge Zusammenarbeit mit der Schulleitung sowie im Team der Betreuungskräfte.

Das Arbeitsverhältnis, das als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden soll, richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **06.07.2018** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
E-Mail: bewerbung@schweich.de**



Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Für die Badesaison 2018 – Beschäftigungszeitraum bis September 2018 - suchen wir:

Kassierer/innen für die Freibäder Schweich und Leiwen

Aufgaben/Anforderungen

- Verkauf von Eintrittskarten, Einlasskontrolle Mehrfachkarten
- Vorbereiten der täglichen Abrechnung
- Auskünfte erteilen
- Mindestalter von 18 Jahren
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

Reinigungskräfte für die Freibäder Schweich und Leiwen

Aufgaben/Anforderungen

- Unterhaltungsreinigung der Umkleiden und sanitären Anlagen mit Zwischenreinigung nachmittags ab 14.00 Uhr, Hauptreinigung abends ab 19.00 Uhr
- Mindestalter von 18 Jahren
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

Die Tätigkeiten Kasse und Reinigung können auch zusammen wahrgenommen werden.

Die Arbeitsverhältnisse sollen bei Vorliegen der Voraussetzungen als geringfügig kurzfristige Beschäftigungen vereinbart werden.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
E-Mail: bewerbung@schweich.de**

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Telefonnummer: 06502/407-0
 Telefax: 06502/407-180
 E-Mail: info@schweich.de
 Web-Seite: www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel. 06502/407-302
 E-Mail: gleichstellung@schweich.de
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10
 Termine nach Vereinbarung

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert:

„Angekommen sein - Migrantinnen berichten über ihren nicht einfachen Weg“

**Einladung zum Filmabend in die Kreisverwaltung
Trier-Saarburg am Freitag, dem 28.06.2018, 18.00 Uhr**
 „Wir sind angekommen!“ Mit diesem Titel ist ein Abend in der Kreisverwaltung überschrieben.

Menschen verlassen ihre Heimat, um an einem unbekanntem Ort zu leben. Die Ursachen dafür sind vielseitig: Krieg und Gewalt, Perspektivlosigkeit, Armut, Diskriminierung, Verfolgung oder auch Naturkatastrophen. Gemeinsam haben alle Migranten, dass sie einen langen Atem mitbringen müssen. Vieles ist neu: Sprache, Arbeit, soziale Kontakte, das Kennenlernen einer neuen Kultur usw. Der Weg der Migration und der gesellschaftlichen Integration kann holprig sein. Und bei diesem langen Weg können Vorbilder ein Wegweiser sein.

An diesem Abend steht die Vorführung des Films „Töchter des Aufbruchs“ auf dem Programm. Außerdem werden zugewanderte Frauen aus dem Landkreis ihre Geschichte erzählen. Sie haben eins gemeinsam. Sie behaupten von sich: „Wir sind angekommen“, verhehlen dabei aber auch nicht, dass es einen bleibenden Schmerz geben kann – wenn zum Beispiel die Familie aufgrund der politischen Verhältnisse zerrissen ist. Die Veranstaltung wird im Rahmen der Wanderausstellung „100 Jahre Frauenwahlrecht in Deutschland“ durchgeführt.

Der Abend wird gemeinsam getragen von der Migrationsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg, Gisela Krämer, der Vorsitzenden des Beirates für Migration und Integration Mihaela Milanova, der Gleichstellungsbeauftragten Anne Hennen sowie der Bildungskordinatorin für Neuzugewanderte des Landkreises Katharina Schmidt. Der Eintritt ist frei. Anmeldungen an: Katharina.schmidt@trier-saarburg.de oder 0651-714494

Vollsperrung der K39 obere Bahnhofstraße in Schweich

Aufgrund von dringenden Straßenbauarbeiten im Bereich der Ortsdurchfahrt Schweich muss die obere Bahnhofstraße K 39 ab dem Kreisverkehr Höhe Fa. Flach in Fahrtrichtung Föhren in den Sommerferien voll gesperrt werden. **Ab dem 2. Juli 2018 bis voraussichtlich 17.08.2018 wird der gesamte Verkehr dann umgeleitet.** Die Umleitung erfolgt über die K39neu zur B53 zur K35 und weiter zur L47 und umgekehrt.

Leider sind die Arbeiten am neuen Kreisverkehrsplatz in Föhren an der L 48 bis dahin noch nicht abgeschlossen. Von daher müssen insbesondere die Verkehrsteilnehmer, welche nach oder aus Föhren fahren die Umleitung über die K35 zur B53 nach Schweich bis Ende Juli 2018 in Kauf nehmen.

In zwei weiteren Bauabschnitten werden dann die übrigen Zweige des Kreisverkehrsplatzes umgebaut, entsprechende Umleitungen werden selbstverständlich eingerichtet. Weitere Details dazu werden wir rechtzeitig bekannt machen.

Wir bitten um Ihr Verständnis und bedanken uns vorab für Ihre Unterstützung.

Schweich, 18.06.2018
 VGV-Schweich, Straßenverkehrsbehörde

Befall von Bäumen mit dem Eichenprozessionsspinner

Wie den lokalen Medien bereits mehrfach zu entnehmen war, tritt der Eichenprozessionsspinner in ganz Deutschland vermehrt auf. Auch innerhalb der Verbandsgemeinde Schweich wurde bereits an einigen Bäumen der Befall festgestellt und auch behandelt.

Beim Eichenprozessionsspinner handelt es sich um einen unscheinbaren Schmetterling, der jedoch im Larven- und Raupenstadium für Mensch und Tier gefährlich werden kann. Die feinen Brennhaare auf dem Rücken der Raupen können Hautausschläge, Juckreiz oder Asthma auslösen.

Die Ortsgemeinden sperren die befallenen Bäume zunächst ab, bis eine Beseitigung der Tiere erfolgen kann. Wir bitten insbesondere Kinder von diesen Bäumen fern zu halten!

Die Kindergärten, Grundschulen und Spielplätze werden wöchentlich auf weiteren Befall kontrolliert.

Schweich, 18.06.2018
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 Fachbereich 2

Bekanntmachung

Wir suchen gut erhaltene Fahrräder für Asylbewerber. Wer ein fahr- und verkehrstüchtiges Rad spenden will, melde sich bitte hier: Tel.: 06502 407 301 (Frau Rausch) bzw. 407 303 (Herr Schiller).

Schweich, 18.06.2018
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 an der Römischen Weinstraße
 Fachbereich 3 / Bürgerdienste

Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße

Trauungstermine an Samstagen 2018

Das Standesamt Schweich bietet **zusätzlich** zu den regulären Traueterminen (Montag bis Freitag zu den **üblichen Öffnungszeiten**) Eheschließungen an folgenden **Samstagen** an:

18. August 2018 (ausgebucht)
 15. September 2018
 1. Dezember 2018

Die Trauungen finden an den **Samstagen** jeweils **vormittags** entweder im Rathaus der Verbandsgemeinde Schweich oder – nach **vorheriger vertraglicher Vereinbarung** - in einer unserer Außenstellen statt.

Es wird darauf hingewiesen, dass andere Terminwünsche bezüglich Samstagtrauungen keine Berücksichtigung finden. Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen, sowie die standesamt-

lichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell), E-Mail neri.a@schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.	08:00 – 12:00 Uhr
Mo. – Mi.	14:00 – 16:00 Uhr
Do.	14:00 – 18:00 Uhr

Schweich, 18.06.2018
Standesamt Schweich

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Geld für Breitbandausbau freigegeben
- Schulprojekt: Baubeginn verschiebt sich

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

2. Nachtragshaushaltssatzung der Verbandsgemeinde Schweich für das Haushaltsjahr 2018

Aufgrund des § 98 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Verbandsgemeinderates vom 24.04.2018 folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1 Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

	gegenüber bisher	erhöht um	vermindert um	nunmehr festgesetzt auf
1. im Ergebnishaushalt				
der Gesamtbetrag der Erträge auf	17.039.932 €	1.375.577 €	-1.688.244 €	16.727.265 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	17.734.918 €	1.305.977 €	-2.317.116 €	16.723.779 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-694.986 €	69.600 €	628.872 €	3.486 €
2. im Finanzhaushalt				
die ordentlichen Einzahlungen auf	16.419.700 €	1.213.965 €	-1.687.800 €	15.945.865 €
die ordentlichen Auszahlungen auf	16.354.402 €	990.776 €	-2.315.610 €	15.029.568 €
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	65.298 €	223.189 €	627.810 €	916.297 €
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 €			0 €
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 €			0 €
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 €			0 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.801.900 €	414.000 €	-1.296.578 €	919.322 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	7.718.200 €	2.459.500 €	-3.455.000 €	6.722.700 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-5.916.300 €	-2.045.500 €	2.158.422 €	-5.803.378 €
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	6.500.502 €	0 €	-1.011.921 €	5.488.581 €
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	649.500 €	0 €	-48.000 €	601.500 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	5.851.002 €	0 €	-963.921 €	4.887.081 €
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	24.722.102 €	1.627.965 €	-3.996.299 €	22.353.768 €
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	24.722.102 €	3.450.276 €	-5.818.610 €	22.353.768 €
Die Veränderung des Finanzmittelbestands im Haushaltsjahr auf	0 €	-1.822.311 €	1.822.311 €	0 €

§ 2 Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird gegenüber der bisherigen Festsetzung neu festgesetzt für

zinslose Kredite von bisher	0 €	auf	0 €
verzinsten Kredite von bisher	5.916.000 €	auf	5.000.000 €
zusammen von bisher	5.916.000 €	auf	5.000.000 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber trifft die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich; eines besonderen Beschlusses des Verbandsgemeinderates Schweich bedarf es insoweit nicht.

§ 3 Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt

von bisher	380.000 €	auf	5.345.000 €
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, ändert sich			
von bisher	380.000 €	auf	4.305.500 €

§ 4 Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird (unverändert) festgesetzt auf 5.000.000 €

§ 5 Eigenbetriebe

Im Wirtschaftsplan werden (unverändert) festgesetzt

a) für die Wasserversorgung

1. der Gesamtbetrag der Kredite	auf 1.241.000 €
2. der Gesamtbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung	auf 2.000.000 €
3. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	auf 740.000 €

b) für die Abwasserbeseitigung	
1. der Gesamtbetrag der Kredite	auf 1.695.000 €
2. der Gesamtbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung	auf 2.000.000 €
3. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	auf 2.170.000 €

Die Werkleitung wird ermächtigt, die Kredite bei Bedarf aufzunehmen. Die Unterrichtung des Rates erfolgt im Rahmen der Prüfung des Jahresabschlusses.

§ 6

Verbandsgemeindeumlage

Gemäß § 26 Abs. 1 Landesfinanzausgleichsgesetz (LFAG) vom 30. November 1999 (GVBl. S. 415), in der derzeit gültigen Fassung, erhebt die Verbandsgemeinde von allen Ortsgemeinden eine Verbandsgemeindeumlage.

Der Umlagesatz wird neu festgesetzt auf **25,5 v.H.**

Die Verbandsgemeindeumlage wird in vierteljährlichen Abschlagszahlungen fällig, und zwar am 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11. Bis zur endgültigen Festsetzung der Umlage richtet sich die Höhe der Abschlagszahlungen nach der vorläufig berechneten Verbandsgemeindeumlage für das jeweilige Haushaltsjahr.

§ 7

Sonderumlage Grundschulen

Gemäß § 26 Abs. 2 Landesfinanzausgleichsgesetz (LFAG) vom 30. November 1999 (GVBl. S. 415), in der derzeit gültigen Fassung, erhebt die Verbandsgemeinde für die in eigener Trägerschaft befindlichen Grundschulen eine Sonderumlage.

Ermittlung der vorläufigen Umlagegrundlage

1. Ungedeckte Aufwendungen im Ergebnishaushalt der Grundschulen im Jahr

	2018 Haushaltsplan	2018 Nachtragsplan
a) Fell	158.513 €	202.081 €
b) Föhren	252.651 €	300.708 €
c) Klüsserath	175.923 €	197.514 €
d) Leiwen	198.310 €	177.705 €
e) Longuich	134.573 €	134.764 €
f) Mehring	208.879 €	147.793 €
g) Schweich	416.331 €	423.223 €
h) Trittenheim	121.846 €	97.764 €
	1.667.026 €	1.681.552 €
2. Zinsaufwand für vorh. Kredite	65.000 €	65.000 €
vorläufige Umlagegrundlage rd.	1.732.000 €	1.746.000 €

Die Sonderumlage wird in vierteljährlichen Abschlagszahlungen fällig, und zwar am 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11. Die endgültige Festsetzung und Erhebung erfolgt nach Vorliegen der Rechnungsergebnisse.

§ 8

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2013	37.415.130,57 €
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2014	37.982.339,10 €
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2015	37.178.612,59 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2016 lt. Nachtragsplan 2016	36.143.948,59 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2017 lt. Haushaltsplan 2017	35.168.601,59 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018 lt. Nachtragsplan 2018	35.243.087,59 €

§ 9

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach § 5 Abs. 1 der Hauptsatzung der Verbandsgemeinde Schweich a.d.R.W. überschritten werden.

§ 10

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

§ 11

Altersteilzeit

Nach den gesetzlichen bzw. tarifvertraglichen Bestimmungen über die Altersteilzeit bei Beamten und Tarifbeschäftigten wird die zu bewilligende Anzahl der Fälle von Altersteilzeit (unverändert) für Beamte / Beamtinnen auf 0 und für tariflich Beschäftigte auf 0 festgesetzt.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die 2. Nachtragshaushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des 1. Nachtragshaushaltsplanes zu veranlassen.

Schweich, den 15. Juni 2018

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
(S) gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Die 2. Nachtragshaushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 04. Juni 2018 erteilt.

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 5.000.000 € wurde ein pauschaler Krediteilbetrag in Höhe von 4.110.000 € genehmigt.

Der festgesetzte Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen, für die in künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen in Höhe von 4.305.500 € wurde in voller Höhe genehmigt.

Die 2. Nachtragshaushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der 1. Nachtragshaushaltsplan liegt in der Zeit

vom 25. Juni 2018 bis einschließlich 3. Juli 2018

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 15, von montags bis mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

oder

2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 15. Juni 2018

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
(S) gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Mitteilungen der Feuerwehren

Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Am **Freitag, dem 22. Juni** findet um **18:00 Uhr** unsere nächste **Übung im Feuerwehrgerätehaus Detzem** statt. Dabei beschäftigen wir uns mit der Wasserentnahme offenes Gewässer oder holen ggf. das Thema der zuletzt ausgefallen Übung nach. Bitte erscheint pünktlich und in Uniform.

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 23.06.2018** findet um **17.30 Uhr** unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am kommenden **Montag, dem 25.06.2018 um 19.00 Uhr**.

Freiwillige Feuerwehr Thörnich

Unsere nächste Übung findet am **Samstag, dem 23.06.2018** um 17.30 Uhr statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten!

Familienbündnis Römische Weinstraße

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitraum:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgemeinschaft
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung
32/18

Ich biete an
Abdeckplane 4 x 8 Meter

Telefon, E-mail
06502/2512



Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 22.06. - 28.06.2018

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
22.- 24.06.2018	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
22.- 24.06.2018	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
22.06.2018	Bekond	Katholische Öffentliche Bücherei im Pfarrsaal bei der Kirche geöffnet	Die Bücherei öffnet 14-tägig freitags von 16.00 bis 17.00 Uhr
22.06.2018	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
22.06.2018	Riol	Wein- und Informationsstand Moselufer-kleine Auszeit	ab 11.00 Uhr geöffnet
22.- 24.06.2018	Trittenheim	Hoffest	Weingut Hermes-Lex, Moselweinstr. 2, Tel: 06507-5388
22.06.2018	Trier/Quint	Weißt Du wieviel Sterne stehen? Märchen & Poesie zur blauen Stunde im Meulenwald mit Märchenerzählerin und Naturpädagogin Gitta Pelzer	Treffpunkt: Lauftreff-Parkplatz, Am Rothenberg an der L 47 zwischen Quint und dem Haardthof, Zielgruppe: Familien, Info: www.maerchenwerkstatt-pelzer.de, Teilnehmerzahl: min. 8 Personen / max. 20 Personen, Sonstiges: Witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk Verpflegung aus dem Rucksack, Kosten: pro Teilnehmer 8,- € / Kinder (4 bis 14 Jahre) 4,- €, Anmeldung: www.ticket-regional.de, Tel.: 06 51 / 9 79 07 77 bis 21. Juni 2018
23.06.2018	Fell	2. Böhse Onkelz Nacht	Grillhütte Fell
23.- 25.06.2018	Schleich	Weinkirmes	alle gastronomischen Betriebe
23.06.2018	Leiwien	Ein Tag am Fluss	Weingut Spieles-Fuchs, Stephanusstr. 10, Beginn: 09.00 Uhr, Anmeldung unter: info@spieles-fuchs.de
23.- 24.06.2018	Riol	Wein- und Informationsstand Moselufer	SV Wacker Riol
23.06.2018	Föhren	Tennis-Ortsturnier 40 Jahre Tennisabteilung	Tennisanlage Föhren
23.06.2018	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 12,00 €
23.- 24.06.2018	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühle gekehrt: Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: 06502-1336.
24.06.2018	Longuich	Pfarr- und Kitafest	Kita und Pfarrkirche
24.06.2018	Mehring	Pfarrfest	Rund um den Kirchturm
24.06.2018	Trier/Quint	Mountain-Bike-Tour	Treffpunkt: Forstamt Trier, Zielgruppe: Mountainbiker, Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren, Info: umweltbildung.trier@wald-rlp.de, Teilnehmerzahl: min. 8 Personen / max. 30 Personen, Sonstiges: witterungsangepasste Kleidung, die Mindestschutzausrüstung „Helm“ sowie ein entsprechendes betriebssicheres Fahrrad sind Voraussetzung, E-MTB sind ebenfalls willkommen, Kosten: pro Teilnehmer 8,- €, Anmeldung: www.ticket-regional.de, Tel.: 06 51 / 9 79 07 77 bis 22. Juni 2018
24.06.2018	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
24.06.2018	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
24.06.2018	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 € Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
25.06.2018	Trier/Quint	Heilbäume und Pflanzen des Waldes: Wanderung durch den Meulenwald mit Wildkräuterpädagogin und Dipl. Geographin Monika Gramse	Treffpunkt: Forstamt Trier, Zielgruppe: Jung und Alt, Info: www.wildkrauterwelten.de, Teilnehmerzahl: min. 8 Personen / max. 16 Personen, Sonstiges: Witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk, Hunde sind bei der Veranstaltung nicht zugelassen, Kosten: pro Teilnehmer 8,- € / Kinder (4 bis 14 Jahre) 4,- €, Anmeldung: www.ticket-regional.de, Tel.: 06 51 / 9 79 07 77 bis 22. Juni 2018
27.06.2018	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
27.06.2018	Leiwien	"Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte" - Mit Besuch der Pfarrkirche und gemütlichem Ausklang im Heimat- und Weinmuseum bei einem Glas Wein. Gästeführerin: Ingrid Rosch	Beginn: 10.00 Uhr, Mai – Oktober, jeden Mittwoch, sonstige Termine auf Anfrage; Dauer: ca. 1,5 - 2 Stunden; Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Römerstr. 1; Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwien unter der Tel.-Nr.: 06507/3100.
27.06.2018	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
27.- 28.06.2018	Riol	Wein- und Informationsstand Moselufer-kleine Auszeit	ab 11.00 Uhr geöffnet
28.06.2018	Leiwien	Geführte Weinbergswanderung: Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades – hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwien bei einem Glas Wein genießen kann. Gästeführerin: Hildegard Heinen	Beginn: 11.00 Uhr, immer donnerstags, sonstige Termine auf Anfrage; Dauer: ca. 3 Stunden, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Römerstr. 1, Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwien unter der Tel.-Nr.: 06507/3100.
28.06.2018	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus "Alter Bahnhof"; Beginn: 15.00 Uhr
28.06.2018	Föhren	Wanderung durch den Meulenwald	HuVV Föhren

Das Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich & Jugendarbeit in Schweich e.V. präsentieren:

MÄDELS FLOHMARKT

#2 SUMMEREDITION | IN- & OUTDOOR

& FOODSHARINGMARKET

LEBENSMITTELTAAUSCHBÖRSE DES JUGENDFORUMS

24.06.2018
11 - 17 Uhr
BÜRGERZENTRUM SCHWEICH

Anmeldung und Infos:

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH
06502 / 5066-450 | flohmarkt@jugendarbeit-schweich.de
www.flohmarkt.jugendarbeit-schweich.de



Lokale Aktionsgruppe Mosel



Nächste Runde LEADER-Förderung!

6. Aufruf zur Einreichung von Projektideen läuft bis 1. Sept. 2018!

Bis zum 01. September 2018 besteht die Möglichkeit, wieder Projekte bei der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) Mosel für den Auswahltermin im Oktober einzureichen. Die Entscheidung über die Projektauswahl trifft die LAG Mosel. Ihr gehören Vertreter aus verschiedenen gesellschaftlichen Bereichen wie Stiftungen, Verbände, Schulen und Kommunen an.

Entscheidend für die Auswahl einer Projektidee ist, wie gut sie die Mosel-Region mit neuen Ansätzen voranbringt und die Umsetzung der Handlungsfelder der Lokalen integrierten ländlichen Entwicklungsstrategie (LILE) unter dem Motto „**Wein-KulturLand Mosel Genuss – Vielfalt – Qualität**“ unterstützt.

Die Handlungsfelder sind:

- Genuss: Landschaft & Produkte
- Vielfalt: Dörfer & Kultur
- Qualität: Tourismus & Freizeit

Projekträger können neben Kommunen, Stiftungen, Vereinen und Verbänden auch Privatpersonen oder Unternehmen sein. Alle Interessierten sind aufgerufen, ihre Vorschläge in Form einer Projektskizze (Projektsteckbrief) bei der LAG einzureichen.

Übersicht: Wichtige Eckdaten zum 6. Projektauftrag

Fördermittel-Budget:	673.830 EUR (davon bis zu 523.830 EUR EU-Mittel des ELER-Fonds sowie Mittel des Landes Rheinland-Pfalz, die prioritär für Vorhaben privater Projekträger und für Kooperationsvorhaben zur Verfügung stehen). Die Landesmittel stehen unter dem Vorbehalt der Bereitstellung im Landeshaushalt.
Datum des Aufrufes:	14.06.2018
Einreichungsfrist für Projektskizzen:	01.09.2018 (Ausschlussfrist)
Datum der Projektauswahl durch die LAG:	voraussichtlich 15.10.2018
Einreichungsfrist für den Projektantrag bei der ADD:	vorauss. 15.04.2019 (6 Monate nach Projektauswahl)
Inhalt des Aufrufes:	alle Projekte, die zur Umsetzung der LILE beitragen
Stelle für die Einreichung der Anträge:	Geschäftsstelle der LAG Mosel bei der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich

Ablauf des Auswahlverfahrens

1. Kontaktaufnahme mit der Geschäftsstelle. Dann Einreichung des ausgefüllten Projektsteckbriefes und weiterer erforderlicher Unterlagen durch den Projekträger bei der Geschäftsstelle (Eingang bis spätestens 01.09.2018).
2. Prüfung der Projektskizze auf Vollständigkeit und grundsätzliche Förderfähigkeit in der LAG-Geschäftsstelle.
3. Bewertung der Förderwürdigkeit und Festlegung einer Punktbewertung sowie eines Fördersatzes durch die LAG bei der Auswahlitzung.
4. Bildung einer Rangfolge der eingereichten Projekte und Auswahl der Projekte gemäß des zur Verfügung stehenden Budgets.
5. Formale Antragstellung über die LAG an die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier durch den Projekträger bis spätestens sechs Monate nach erfolgter Projektauswahl.

Bitte beachten Sie, dass nur vollständig und korrekt ausgefüllte Projektsteckbriefe in die Projektauswahl einbezogen werden können!

Weitergehende Informationen und sämtliche Vordrucke sind auf der Homepage www.lag-mosel.de zu finden!

Die Geschäftsstelle der LAG Mosel bei der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich steht Ihnen gerne zur Beratung zur Verfügung!

Nutzen Sie z.B. den LEADER-Info-Tag am 01.08.2018 von 8-18 Uhr! Um Anmeldung wird gebeten!

Philipp Goßler (Geschäftsführer LAG Mosel)

c/o Kurfürstenstraße 16, 54516 Wittlich

Zimmer: Gebäude M – M 106

Tel.: 06571 14 2262

Fax: 06571 14 42262

Mail: Philipp.Gossler@Bernkastel-Wittlich.de

Gefördert durch die Europäische Union und das Land Rheinland-Pfalz im Rahmen des rheinland-pfälzischen Entwicklungsprogramms „Umweltmaßnahmen, Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft, Ernährung (EULLE)“.

Demokratie leben



**Partnerschaft für *Demokratie*
in der Verbandsgemeinde Schweich**

im Rahmen des Bundesprogramms *Demokratie Leben!*

KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE
Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater
Telefon: (0) 6502 506428
Fax: (0) 6502 980295
Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

Servicezeiten:
Dienstag 12:00-18:00
Donnerstag 09:00-15:00
und nach Vereinbarung

FEDERFÜHRENDES AMT
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
Fachbereich Bürgerdienste / Kinder- und Jugendbüro
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung
Telefon: (0) 6502 5066460
Fax: (0) 6502 5066480
Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Anna Monzel, Sachbearbeitung
Telefon: (0) 6502 5066450
Fax: (0) 6502 5066480
Email: anna.monzel@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de

Soziale Dienste

Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Schulnachrichten

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Schulfest an der Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Bei strahlendem Sonnenschein feierte die Schulgemeinschaft der F-S-R plus am Freitag, dem 25. Mai 2018 ihr diesjähriges Schulfest. Viele Große und Kleine waren der Einladung gefolgt und genossen das bunte Treiben, das an einen Jahrmarkt erinnerte. Überall duftete es nach Köstlichkeiten: Bratwürste vom Grill, türkische Pizza, sommerliche Soft-Cocktails, Popcorn, gebrannte Mandeln, kandidierte Früchte und Waffeln ließen die Genießer-Herzen höherschlagen. Zudem wurden traditionelle Speisen aus den verschiedenen Herkunftsländern unserer Schüler angeboten.

Auch an Unterhaltung mangelte es nicht. So stimmte die Klasse 5a ihr Publikum mit Fußballliedern auf die nahende WM 2018 ein, die Gitarren-AG überzeugte mit ihrem allerersten Auftritt, die

Klasse 6a zeigte, genauso wie die Boomwhackers-AG, wie man mit Alltagsgegenständen rhythmisch Musik machen kann. Verschiedene Tanzaufführungen, weitere Gesangseinlagen und eine Break-Dance-Performance, unter Leitung unseres Schülers Leon Matheus, heizten die Stimmung weiter an.

Natürlich gab es auch eine Vielzahl von Mitmach-Angeboten. Hier konnten die Besucher zwischen unterschiedlichen Bastelarbeiten, Geschicklichkeitsspielen, Rätseln, Gladiatorenkämpfen und Bobbycar-Rennen auswählen. Wer gute Nerven hatte, konnte auch die Geisterbahn im Bunker unter der Schule besuchen oder sich im Escape-Room einsperren lassen, bis das Rätsel gelöst war.

Wer auf den Spuren von Spee und Marx wandeln wollte, für den war das Theaterstück „Charly Marx und Freddy Spee auf Erdenurlaub“, das Frau Mechthild Kortemeier mit ihrer Klasse 8b eigens für das Schulfest geschrieben und einstudiert hatte, ein Muss.

Auch die örtliche Jugendfeuerwehr war vertreten, um ihre Nachwuchsarbeit zu präsentieren. Das Halten des Wasserschlauchs machte bei den sommerlichen Temperaturen besonders viel Freude und brachte manches Mal eine ersehnte Abkühlung.

Die Klasse 10c organisierte zusammen mit ihrer Klassenlehrerin Frau Sina Iskra eine große Tombola. An dieser Stelle sei allen gedankt, die durch ihre großzügigen Sach- und Geldspenden dafür gesorgt haben, dass mehr als 600 tolle Preise ausgelost werden konnten.

Abgerundet wurde das vielfältige Programm durch den rockigen Auftritt der Big Band sCools unter Leitung von Andreas Klein.

Besonders erfreulich ist, dass sich am Schulfest die Seniorenresidenz St. Andreas aus Pölich als neuer schulischer Kooperationspartner vorstellte und der Schulgemeinschaft einen Scheck im Wert von 400 Euro überreichte. Dieser Betrag und der gesamte Erlös des Schulfestes kommen dem Förderverein der Schule zugute, der jährlich Projekte und Fahrten unterstützt, die ansonsten nicht finanzierbar wären.

Herzlichen Dank an alle, die durch ihren Einsatz und durch ihren Besuch zum Gelingen des Festes beigetragen haben.



Stefan-Andres-Gymnasium Schweich

Neue DFB-Junior-Coaches ausgebildet

Am Stefan-Andres-Gymnasium in Schweich haben 14 Schüler erfolgreich die Ausbildung zum DFB-Junior-Coach abgeschlossen. Unter der Leitung von Jan Stoffels, Sportlehrer am Gymnasium, absolvierten die Schüler der MSS 12 und MSS 13 den ersten Teil der C-Lizenz für Trainer. Überreicht wurden die Zertifikate durch FVR-Vizepräsident Alois Stroh.

Der DFB-Junior-Coach bildet eine Säule innerhalb der DFB-Qualifizierungsoffensive und ermöglicht den Einstieg in die lizenzierte Trainertätigkeit. Das Projekt geht die großen Herausforderungen für den Fußball an – wie die niedrigen Geburtenraten, die Ausdehnung der wöchentlichen Schulzeit durch Ganztagschulen und das rückläufige Engagement beim Ehrenamt. Ziele des Projekts sind somit sowohl die Sicherung des Trainernachwuchses in Deutschland als auch die Förderung des Ehrenamts.

Zu den Lehrinhalten zählten unter anderem die Themen Trainingslehre, Sportverletzungen, Rechtslehre, Motivation und der Aufbau eines altersgerechten Trainings.

Die frischgebackenen Junior-Coaches können nun zum Beispiel bei Fußball-AGs in ihrer Schule ihre Erfahrung einbringen oder sich als Co-Trainer in Vereinen engagieren. Gleichzeitig berechtigt das erlangte Zertifikat zur Teilnahme an den Lehrgängen „Teamleiter Kinder“ und „Teamleiter Jugend“. Hierfür werden in den Herbstferien zwei Kurse, insbesondere für die Junior-Coaches, in Koblenz an

der Sportschule des FV Rheinland angeboten. Und von hier ist die Trainer-C-Lizenz nicht mehr weit entfernt: Danach folgt noch eine Prüfung – fertig.



Von links aus zu sehen: Jan Stoffels (Sportlehrer SAG), Marion Hendrix (Pädagogische Leitung SAG), Alois Stroh (Vize FV Rheinland), Maximilian Palms, Nico Schäfer, Carl Schartz, Eric Platte, Timo Pelzer, Leon Herres, Dennis Tegtmeyer, Leon Rößler, Tim Stevens, Abdelhalim Shallar, Kevin Klein und Florian Zillgen. Ebenfalls haben Fabian Binz und Lukas Werhan (hier nicht auf dem Bild), Schüler der MSS 13, die C-Lizenz für Trainer absolviert.

High School Musical am Stefan-Andres-Gymnasium

Erneut zog die SAG-Musical-AG unter der Gesamtleitung von Katharina Scherer, der Regieassistentin Angela Longen und dem technischen Leiter Florian Weins das Publikum in ihren Bann. Das „High School Musical“ basiert auf dem gleichnamigen Film, in dem es darum geht, füreinander einzustehen.

Troy Bolton (Jonas Anschlag) fährt mit seinen Eltern in Skilurlaub und trifft dort auf Gabriella Montez (Pinelopi Theofanaki/Kesslie Dany). Nach den Ferien treffen sie sich überraschend in der Schule wieder. Troy ist dort Basketballstar und hegt mit seinem Teamkollegen Chad, dem Raphael Regneri seine rockige Stimme leiht, den Traum von einer Basketballkarriere. Gabriella, ein Mathegenie, soll im Zehnkampf der Superhirne antreten. Troy und Gabriella nehmen zugleich am Vorsingen für das Wintermusical teil. Neben den beiden überzeugen dabei auch Tobias Ziewers (als Countertenor James) und Alexa Chorus (als „Opernsängerin“ Cyndra). Ms. Darbus (Vivien und Angelina Moos) setzt ein erneutes Vorsingen zur Vergabe der Hauptrollen an, bei dem Troy und Gabriella gegen Sharpay (Luisa Eschmann/Helena Wagner) und Ryan Evans (Kilian Haoues) antreten. Diese fürchten um ihre Stellung als Musicalstars und intrigieren gegen das mittlerweile verliebte Paar, was dazu führt, dass Troy und Gabriella wehmütig ihre Kandidatur für die Hauptrollen zurückziehen. Ihre Freunde tun alles, damit Troy und Gabriella sowohl die Hauptrollen im Musical bekommen als auch ihre Wettkämpfe erfolgreich bestreiten können.

Mit dem Lied „Wir stehen zueinander“ verabschiedet sich die Musical-AG von ihren Zuschauern. „Doch der Abschied wird nicht für immer sein“, so Gurbet Karadal, die sich als schüchternere Klavierspielerin Kelsi in die Herzen des Publikums spielte. „Auch nächstes Jahr wird das SAG-Musical wieder alles geben! Doch nun ist Sendeschluss!“, fügt der Schulradiosprecher Jack Scott (Lukas Berg) mit einem Grinsen hinzu.

„Schön ist, dass am Ende die gesamte Schülerschaft Gewinner ist. Gemeinsam haben sie es geschafft, ihre Träume zu verwirklichen. Das lässt sich auch auf die Arbeit innerhalb der AG übertragen“, so Julia Maes, Fotografin der Musical-AG.

Ein besonderer Dank gebührt der Marching Band (Leitung Herr Faber) und der Band des Tufa-Musical-Ensembles, die auch dieses Jahr das Musical durch Livemusik zum Leben erweckten. Danke auch an die Unterstützung durch zahlreiche Lehrer und Sponsoren.

Lina Gerard MSS12



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Schüler und Studenten, die einen Ferienjob haben, können ihren Verdienst meist komplett behalten, denn sie müssen keine Beiträge zur Rentenversicherung sowie zur Kranken-, Pflege- oder Arbeitslosenversicherung zahlen.

Ferienjobs gelten als kurzfristige Beschäftigungen für die keine Sozialabgaben anfallen. Wenn ein Job in der Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember eines Jahres von vornherein auf höchstens 3 Monate oder 70 Arbeitstage befristet ist, spielt es keine Rolle, wie hoch der Verdienst ist. Mehrere Ferienjobs werden aber zusammengerechnet und dürfen dann diese Grenze nicht überschreiten.

Wer länger arbeitet, ist rentenversicherungspflichtig. Das gilt auch für Minijobber, wenn sie monatlich nicht mehr als 450 Euro verdienen. Sie können jedoch bei ihrem Arbeitgeber einen Antrag stellen, damit keine Rentenbeiträge abgezogen werden.

Wenn Minijobber Beiträge zur Rentenversicherung zahlen, haben sie aber auch die Möglichkeit, diese durch einen Eigenbeitrag von zurzeit 3,6 Prozent aufzustocken. Bei einem Monatsverdienst von 450 Euro sind das 16,20 Euro. Das hat den Vorteil, dass sie das volle Leistungspaket der gesetzlichen Rentenversicherung erwerben, wie Reha-Leistungen oder Rente wegen Erwerbsminderung. Auch die staatliche Förderung der Riester-Rente können sie nutzen.

Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Speyer und bei den Auskunfts- und Beratungsstellen - persönlich oder über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 1000 4800 und im Internet unter www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de. Gerne vereinbaren die Berater auch feste Termine. Am schnellsten geht das auf www.dr-rlp.de/beratung.

Forstamt Trier

Erlebnisreiche Waldwanderung im Forstrevier Leiwien

Am **Sonntag, 1. Juli 2018** führt das Forstamt Trier eine **Wanderung** zum Thema Waldbewirtschaftung im Weinbauklima des Moseltals durch. Erfahren Sie mehr darüber, besonders unter dem Aspekt des Klimawandels, bei einer unterhaltsamen und erlebnisreichen Wanderung durch das Forstrevier Leiwien unter der fachkundigen Führung von Revierleiter Ralf Düpre. Erleben Sie die reizvolle Landschaft des Moseltals mit seinen prägnanten Seitentälern und steilen Hängen. Die Veranstaltung klingt mit einem Picknick bei kalten Getränken und gegrillter Wildwurst aus (bisher bewährt hatte sich immer die Rucksackverpflegung der Teilnehmer- typisch fürs Moseltal, oft auch in flüssiger Form.).

Treffpunkt ist um **10.00 Uhr am Waldparkplatz hinter dem Landal-Park**, Sonnenberg, 54340 Leiwien. Die Wanderung endet gg. 12.00 Uhr.

Anmeldungen erforderlich bis zum 29. Juni 2018 über ticket-regional.de oder telefonisch unter **0651 / 9790777**. Die Teilnahmegebühr beträgt 8,- € pro Erwachsener und 4,- € pro Kind (4 - 14 Jahre).

Bitte achten Sie auf witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk! Die Wanderung ist für Familien mit Kleinkindern nicht so gut geeignet.

Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz

Statistiker suchen noch Haushalte zum Mitmachen

Für die im Turnus von fünf Jahren stattfindende Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2018 sucht das Statistische Landesamt Rheinland-Pfalz noch freiwillige Haushalte.

Da diese Erhebung wichtige Erkenntnisse über die Lebenshaltungskosten, die Verbrauchsgewohnheiten und die Wohnsituation privater Haushalte liefert, ist es erforderlich, dass aus allen sogenannten „Schichten“ eine ausreichende Anzahl von Haushalten teilnimmt. **Insbesondere Haushalte von Selbstständigen, Arbeitern mit einem oder zwei Kindern sowie Haushalte mit - vor allem jüngeren - nicht erwerbstätigen Personen (ohne Pensionäre/Rentner) sind derzeit unterrepräsentiert.** Aber auch andere Haushalte können sich noch bewerben.

Für die Mitwirkung bei der EVS 2018 erhält jeder Haushalt in Rheinland-Pfalz eine **Prämie**, die mindestens **100 Euro** beträgt. Detaillierte Informationen gibt es im Internet unter www.evs2018.de.

Wer mitmachen möchte, kann sich dort direkt online anmelden oder sich unter der kostenlosen Rufnummer 0800 387 2003 bzw. per Mail (haushaltserhebungen@statistik.rlp.de) mit dem Statistischen Landesamt Rheinland-Pfalz in Bad Ems in Verbindung setzen.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 28.06.2018** findet um 19:00 Uhr im Bürgerhaus - Saal Harmonie, Eingang Moselstraße in Bekond eine Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt.

Tagesordnung:

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vertrags- und Grundstücksangelegenheiten
3. Personalangelegenheiten
4. Verschiedenes

öffentlich (ab ca. 19:30 Uhr)

1. Bebauungsplanverfahren „In der Göbelwies“
 - 1.1 Aufstellungsbeschluss
 - 1.2 Abstimmung der Planung für die frühzeitige Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit
 - 1.3 Antrag an die Verbandsgemeinde auf Änderung des Flächennutzungsplanes
2. Bebauungsplanverfahren „Erdwälle entlang der Autobahn BAB 1“; Abstimmung der Planung für die frühzeitige Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit
3. Mitteilungen
4. Lärmaktionsplanung der VG Schweich 3. Runde; Stellungnahme zur Öffentlichkeitsbeteiligung
5. Ergänzung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen und Schöffen
6. Bauanträge / Bauvoranfragen
 - 6.1 Barrierefreie Toilettenanlage Grillhütte
 - 6.2 Zum Hummelsberg
7. Verschiedenes
8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Bekond, 18.06.2018

Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Wechsel der Weinkarte des Bürgerhauses

Die Weinkarte des Bürgerhauses ändert sich wie angekündigt zum **1. Juli 2018**. Es werden im Bereich der offenen Weißweine insgesamt 4 Weine der Geschmacksrichtung trocken, halbtrocken, feinherb und lieblich und zusätzlich ein Rosé und ein Rotwein zum Ausschank kommen.

Detzem, 17. Juni 2018

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Weinanstellung für das Rieslingfest - Flaschenweine -

Zur Erstellung der Weinkarten für das Rieslingfest können alle Winzerbetriebe unserer Gemeinde bis maximal 3 Weine in verschiedenen Geschmacksrichtungen anstellen. Es soll sich hauptsächlich um Rieslingweine handeln, es dürfen aber auch andere Weißweinsorten angestellt werden. Zusätzlich bitten wir um Anstellung von Traubensaft. Analog der Vorjahre wurden für die Anstellungen vom Festausschuss für die verschiedenen Qualitätsstufen die Einkaufspreise bereits festgelegt. Die Preise können beim Festausschussvorsitzenden bzw. bei Herbert Löwen erfragt werden.

Wir bitten um Abgabe von jeweils 1 Probeflasche (ohne Kapsel, Spätlese nur 0,75 l Flaschen), bitte mit Angabe des Gehalts an Restzucker bis spätestens 29. Juni 2018 an Herbert Löwen. Später eingehende Proben können nicht mehr berücksichtigt werden. Es wird darauf hingewiesen, dass alle Wein-/Sektlieferanten beim Zeltaufbau bzw. Zeltabbau helfen müssen. Über zahlreiche Anstellungen würde ich mich sehr freuen.

Detzem, 17.06.2018

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Der Kampf gegen den Krebs braucht privates Engagement!



VOR-TOUR der Hoffnung e.V.

...mit der Hoffnung und Nächstenliebe!

Hilfe, die ankommt!

7. August 2018

Zwischenstopp in Föhren

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wir freuen uns, dass dieses Jahr die „Vor-Tour der Hoffnung“ am **Dienstag, 7. August 2018, in Föhren Station** macht. Im Rahmen dieser Stopps findet ein attraktives Begleitprogramm auf der Bühne statt. In **Föhren machen die Radler Station gegen 15:50 Uhr am Flugplatz Föhren, Tower-Casino**. Hier findet zuvor ein attraktives Vorprogramm für Groß und Klein statt, von musikalischen Auftritten von Kindern für Kinder, Gesang, Dosenwerfen, Kinderschminken. Unterstützen auch Sie die Benefiz-Radtour. **In der Ortsgemeinde Föhren haben die Einzelhändler bereits Spendendosen in ihren Geschäften für diese tolle Aktion aufgestellt.** Aktuell findet ein Losverkauf mit Hilfe des IRT-Zweckverbandes zugunsten der Vor-Tour-der Hoffnung statt. Ein Los kostet 3 Euro, es warten besondere Preise auf Sie. Die Ziehung der Lose findet auf der Bühne in Föhren statt. **Wer noch keine Lose hat, kann diese zu den Sprechzeiten im Gemeindebüro erwerben.**

Die Spendengelder kommen zu 100 Prozent dort an wo sie dringend gebraucht werden. In unserer Region profitiert davon schwerpunktmäßig die Villa Kunterbunt Trier und das Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Trier. Kleine und große Geldspenden können am 07. August 2018 auch auf der Bühne in Föhren überreicht werden.

Getreu dem Motto „Wir radeln in der Region - für die Region“ brauchen wir Ihre Spenden. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Föhren, 18.08.2018

Ihre Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Lebendiges Föhren

AG Junge Familien

Das nächste Treffen ist am **26.06.18** um 20.00 Uhr im Gemeindebüro, Haus der Gemeinde, Hauptstraße 47.

Fahrtenbörse

Wenn Sie zum Arzt oder Einkauf müssen, können Sie bei Bedarf an Unterstützung, gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse nutzen. Bitte melden Sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der Nr.: 0152-25144744 an.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes

nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse
für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de


Leiwener

buergermeister@leiwener.de

Tel. 06507/3378

 Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
 und nach Vereinbarung

Grußwort

zum 125-jährigen Gründungsfest

Vom **22.06. bis 02.05.2018** feiert unser Männergesangsverein sein 125-jährigen Bestehen. Zu diesem Fest in Forum Livia Leiwener lade ich Sie alle recht herzlich ein. Wir feiern das Gründungsfest unseres ältesten Vereins.

Der Männergesangsverein hat ein tolles Programm für uns zusammengestellt. Einer der Höhepunkte ist neben einem Konzert des Chores ein Auftritt der Riesling Harmonists aus der Nachbargemeinde Tritenheim. Der MGV 1893 wird begleitet von den Spätlesen. Die Band wird nach dem Konzert sicherlich für tolle Stimmung sorgen.

Sonntags werden verschiedene Chöre und andere Leiwener Vereine Sie begeistern. Begleitet werden die Musikliebhaber von einer großen Auswahl an Weinen und Sekten. Genießen Sie mit mir zwei tolle Tage im Forum Livia Leiwener.

Leiwener, 18.06.2018
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister


Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

 Sprechzeiten:
 Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Verfahren zur 4. Änderung des Bebauungsplanes „Im Paesch II“ der Ortsgemeinde Longuich

- Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses -

Der Ortsgemeinderat Longuich hat am 13.06.2018 beschlossen, v.g. Bebauungsplan im vereinfachten Verfahren nach § 13 Baugesetzbuch zu ändern. Die Änderung betrifft lediglich die Parzelle 40/14 im Flur 7. Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

- Offenlage des Planentwurfes gemäß §§ 13 und 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Der Bebauungsplanentwurf mit Begründung liegt gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 03.11.2017 (BGBl. I S. 3634) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom

02.07.2018 bis 01.08.2018,

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 35, während der Dienstzeiten von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, freitags jedoch nur von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 BauGB wird abgesehen.

Nach § 13 Abs. 3 BauGB wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 6a Abs. 1 und § 10a Abs. 1 BauGB abgesehen. Die Planung betrifft lediglich die Parzelle 40/14 im Flur 7.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Die Planunterlagen können während dieser Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de, Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Longuich, den 18.06.2018
gez. Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Sommerferien in der JUZE

**Das Sommerferienprogramm in der
 JUZE Longuich-Kirsch vom 16.07. – 20.07.2018
 für Grundschüler ab der 1. Klasse!**

Programm:

Montag, 16.07. von 11:00 - 13:00 Uhr

„Wir bauen ein Insektenhotel“, Kosten: 2 €

Dienstag, 17.07. von 11:00 - 13:00 Uhr

„Upcycling - Tiere aus Konservendosen“, Kosten: 2 €

Mittwoch, 18.07. von 11:00 - 13:00 Uhr „Wir kochen“, Kosten: 3 €

Donnerstag, 19.07. von 11:00 - 13:00 Uhr „Spiele-Mittag“

Freitag 20.07. von 11:00 - 13:00 Uhr -

Die Kinder dürfen aussuchen, auf was sie gerne Lust hätten.

Anmeldung

Name:

Geburtsdatum:

Adresse:

Telefonnummer:

Mein Kind darf alleine nach Ende der Gruppenstunde

nach Hause gehen: Ja

Nein

Bei Fragen kontaktieren Sie mich zur jeder Zeit: 017664658631,
 Tamara Pütz.

Longuich, den 18.06.2018
Tamara Pütz, pädag. Fachkraft
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin


Mehring

Tel. 06502/2140

 Sprechzeiten:
 Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 28.06.2018** findet um **19:00 Uhr** im Kulturzentrum „Alte Schule“, Schulstraße 17 in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Mehring (Blattenberg); Grundsatzbeschluss zur Übernahme von Anlagen
3. Vergaben
 - 3.1 Erweiterung der Straßenbeleuchtung
 - 3.2 Straßenausbau Weinbergstraße, Am Rebenhang und Goldkuppstraße
 - 3.3 Anstricharbeiten an der Bauhalle
4. Herausgabe und Finanzierung eines historischen Bildbandes
5. Bauanträge
 - 5.1 Im Blumengarten/ Brückenstraße
 - 5.2 Wiesenflurweg
6. Ortseingangsgestaltung; Ideenvorstellung
7. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

öffentlich

8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Mehring, 18.06.2018
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Pflege der nicht genutzten Grundstücke im Baugebiet

Wir bitten die Eigentümer der noch nicht baulich genutzten Grundstücke diese, **soweit noch nicht geschehen**, abzumulchen und entsprechend zu pflegen. Einige Grundstückseigentümer machen das vorbildlich - vielen Dank dafür.

Viele Familien wohnen bereits im Baugebiet Zellerberg und haben auch ihre Außenanlagen schon angelegt.

Die jetzigen und baldigen Bewohner - ihre zukünftigen Nachbarn - sind Ihnen sicherlich dankbar, wenn Sie ihre noch nicht genutzten Grundstücke pflegen. Mit diesen Maßnahmen halten Sie auch das Baugebiet insgesamt für alle in einem ansehnlichen Zustand.

Wir würden uns freuen, wenn Sie unserer Bitte nachkommen würden.

Mehring, den 18.06.2018

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Naurath/E.

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 26.06.2018** findet um **19:00 Uhr** im **Bürgerhaus, Schulstraße 6 in Naurath/Eifel** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/Eifel statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Aufstellung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen und Schöffen
3. Vergabe; Anlegung Parkplätze Bürgerhaus
4. Anschaffung Sitzgruppe Spielplatz
5. Planung Friedhof
6. Information über Freies WLAN in den Gemeinden
7. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

öffentlich

8. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Naurath, 18.06.2018

Jürgen Pull, Ortsbürgermeister



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Spendenübergabe

Ich hatte in der letzten Amtsblattausgabe mich bedankt beim WSC Pölich für deren Spende an den Kindergarten. Dabei habe ich aber leider vergessen mitzuteilen, dass es 500 € waren. Daher möchte ich dies heute hiermit nachholen und mich noch einmal dafür bedanken.

Pölich, 18.06.2018

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:
Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Dank an alle Helferinnen und Helfer beim Weinfest „Zum Wohl Riol“ 2018

Liebe Helferinnen und Helfer,

unser Weinfest am Moselufer „Zum Wohl Riol“ war wie in jedem Jahr wieder ein voller Erfolg und hat unsere Erwartungen bei bestem Wetter bei weitem übertroffen. Viele ehrenamtliche Helferinnen und Helfer haben dazu beigetragen, dass unsere Gäste ein schön-

nes und reibungsloses Fest in angenehmer Atmosphäre genießen konnten. Ich danke allen im Namen des Festausschusses und der Gemeinde sehr herzlich, die beim Auf- und Abbau der Stände, mit Ständendiensten und mit Kuchenspenden zum Erfolg des Festes beigetragen haben.

Mein Dank geht insbesondere an den Musikverein Riol für die Begleitung der Weinkönigin, den Kirchenchor für die Mitgestaltung des Gottesdienstes im Zelt, der Freiwilligen Feuerwehr Riol und dem Verein für Kultur und Tourismus für die Gestaltung des Nachmittagsprogramms für die Kinder am Sonntag.

Herzlichen Dank natürlich auch an unsere Sponsoren, die uns in jedem Jahr mit Geld und Sachspenden großzügig unterstützen.

Ohne Sie alle wäre unser Fest nicht möglich.

Zum Wohl, Riol!

Riol, 18.06.2018

Für die Festgemeinschaft der teilnehmenden Vereine
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Kirmes in Schleich 2018

An diesem Wochenende von Samstag, 23.06. bis Montag 25.06. feiert Schleich nach dem Schutzpatron Johannes d. T. seine Johanneskirmes.

Traditionell wird die Kirmes von der Schleicher Gastronomie ausgerichtet.

Allen Gästen aus nah und fern und natürlich allen Schleicher Bürgerinnen und Bürgern wünsche ich frohe Stunden bei gutem Essen und gutem Schleicher Wein.

Schleich, 18.06.2018

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

Rückschnitt von Hecken und Sträuchern

An einigen Wegen und Bürgersteigen sind Hecken und Sträucher von privaten Anliegern derart über die Grenzen gewachsen, dass auf den angrenzenden öffentlichen Wegen kaum noch ein Durchkommen ist.

Ich bitte dringend die Anlieger ihre Hecken und Sträucher bis auf Ihre Grenze so zurückzuschneiden, dass die öffentlichen Straßen und Gehwege in voller Breite begehbar sind und bleiben.

Schleich, 18.06.2018

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Glückwünsche zur Goldenen Kommunion

Am Samstag, dem 23.06.2018 feiert die Katholische Kirchengemeinde Schweich das Fest der Goldenen Kommunion.

Wir gratulieren allen Jubilarinnen und Jubilaren aus Schweich und Issel, deren Erstkommunion sich an diesem Tag zum fünfzigsten Male jährt, und wünschen Ihnen von Herzen einen schönen, stimmungsvollen Festtag und für die Zukunft alles erdenklich Gute insbesondere Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

Schweich, den 18.06.2018

Lars Rieger, Stadtbürgermeister
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

Öffentliche Weinprobe am 7. September findet statt

Leider ist es im letzten Amtsblatt (Nr. 24/2018) auf Grund eines Kommunikationsproblems im Verlag zu einer falschen Mitteilung gekommen. Eigentlich sollte darüber informiert werden, dass das für den vergangenen Sonntag (17. Juni) um 17.00 Uhr in der ehemaligen Synagoge geplante Konzert mit dem Ensemble „Russische Seele“ krankheitsbedingt ausfallen musste. Leider wurde daraus ein Ausfall unserer großen öffentlichen Weinprobe im Rahmen des Stadtfestes am 7. September - dem ist natürlich nicht so!

Die öffentliche Weinprobe mit exklusivem 5-Gang-Fingerfood-Menü am 7. September findet selbstverständlich um 19.30 Uhr im Bürgerzentrum statt und ich freue mich schon heute auf einen kurzweiligen Abend.

Schweich, 18.06.2018
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Nutzung der Kinderspielplätze in Schweich

Die Kinderspielplätze in der Stadt Schweich - vor allem der Abenteuerspielplatz im Ermesgraben - sind, wie es der Name schon sagt, zur Nutzung durch unsere Jüngsten bestimmt. Von einigen Kinderspielplatz-Anwohnern erreichte mich jetzt die Information, dass ein Teil der in der Stadt Schweich vorhandenen Spielplätze abends als Treffpunkt für Jugendliche genutzt wird, die dort Spielgeräte zerstören, Glasflaschen zerbersten lassen und insgesamt die Spielplätze nicht so nutzen, wofür sie eigentlich bestimmt sind. Ich möchte ausdrücklich darauf hinweisen, dass die Spielplätze nur durch Kinder und auch nur dementsprechend genutzt werden dürfen und wäre den Eltern der Jugendlichen dankbar, wenn sie ihre jungen Heranwachsenden dementsprechend sensibilisieren.

Schweich, 18.06.2018
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775
Dekanatssekretärin: Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel. 06502/93745-0
E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Gottesdienstzeiten vom 23.06.18 bis 24.06.18

Bekond: Sa., 23.06.: 19.00 Uhr Vorabendmesse
Fell: So., 24.06., 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier
Föhren: So., 24.06., 9.15 Uhr Hochamt
Kenn: Sa., 23.06., 17.45 Uhr Vorabendmesse
Klüsserath: Sa., 23.06., 18.30 Uhr Vorabendmesse anschl. Fahrzeugsegnung
Leiwien: So., 24.06., 9.00 Uhr Hl. Messe anschl. Fahrzeugsegnung
Longuich: So., 24.06., 14.00 Uhr Familien-Wort-Gottesdienst in der KiTa
Mehring: So., 24.06., 10.30 Uhr Hochamt anschl. Fahrzeugsegnung
Pölich: So., 24.06., 9.00 Uhr Hl. Messe mit Reisesegen für die Sommerfreizeit anschl. Fahrzeugsegnung
Riol: Sa., 23.06., 19.00 Uhr Vorabendmesse
Sleich: So., 24.06., 10.30 Uhr Hochamt zum Patronatsfest anschl. Fahrzeugsegnung
Schweich: So., 24.06., 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr Hl. Messe

Evangelische Kirchengemeinde

Sonntag, 24.06.2018

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)
10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Fell

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Der SV Fortuna Fell plant sein Angebot um eine neue Abteilung zu erweitern. Diese Abteilung spricht zunächst Kinder im Alter von 11 bis 13 Jahren an, welche gerne mit dem Mountainbike unterwegs sind. Bei genügend Interesse wird die Abteilung von Roland Schmitt geleitet. Diese Abteilung gibt uns als Verein die Möglichkeit, auch den Kindern ein „sportliches Zuhause“ bieten zu können, welche nicht Fußball zu ihren Hobbys zählen, sich aber trotzdem gerne der Gemeinschaft der Fortunen anschließen möchten. Roland Schmitt ist ausgebildeter Mountainbike-Gide. Nähere Infos könnt Ihr bei ihm selbst erfragen! roland.schmitt@web.de

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Bulgur - beliebte Zutat in der vegetarischen und veganen Küche. Bulgur wird immer beliebter als Alternative zu Reis, Nudeln und Co - und das mit orientalischem Flair! Der Weltladen der Aktion 3% hat groben und feinen Bulgur im Sortiment, hergestellt im Libanon aus Vollkorn-Hartweizen. Der braune Bulgurweizen wird im Gebirgszug Anti-Libanon auf einer Höhe von 1000 Metern von den Kleinbauern der Kooperative „Fair Trade Lebanon“ kultiviert. Das Korn trocknet im Ofen und wird anschließend geschält, vorgekocht und auf traditionelle Weise zerkleinert. Bulgur bringt eine erfrischende Abwechslung in den Speiseplan. Der Föhrener Weltladen bietet den Fairtrade Vollkorn-Bulgur z.Z. zum Aktionspreis an. Dazu gibt es Rezeptideen für köstliche Gerichte.

Klimasparbuch

Praktische Tipps und Informationen rund um Klimaschutz im Alltag, ergänzt mit zahlreichen Gutscheineangeboten - das Klimaschutzbuch ist bunt und wirkt nachhaltig! Das Büchlein zeigt mit seinen Tipps zu Ernährung, Wohnung, Konsum oder Mobilität, wie wir alle unser Leben klimafreundlicher, nachhaltiger und oft auch kostengünstiger gestalten können. Dabei verbindet es die Tipps mit konkreten Möglichkeiten und Angeboten in der Region wie z.B. der Fahrradleihsation, dem regionalen Honig, dem ökofairen Modeladen oder auch der Stromsparberatung. Mit 42 Gutscheinen für kostenlose Angebote oder Vergünstigungen regt das Klimaschutzbuch zum klimafreundlichen Handeln im Alltag an. Das Klimaschutzbuch ist erhältlich im Weltladen der Aktion 3% in Föhren.



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 26.06.2018** findet um 19:00 Uhr in der Gaststätte „Zur Alten Fähre“, Maternusstraße 6 in Thörnich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Widmung von öffentlichen Straßenverkehrsflächen
3. Aufstellung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffinnen und Schöffen
4. Neufassung der Friedhofssatzung
5. Beratung über weitere Vorgehensweise „Skywalk“
6. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten
3. Verschiedenes

öffentlich

7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Thörnich, 18.06.2018
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet am 25.06.2018 im Hotel Moseltal Peter-Schröder Platz 1 in Mehring um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie à 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Die nächste **Donnerstagswanderung am 28. Juni 2018** führt uns zum Moselachter, dem kürzlich eingeweihten neuesten Seitensprung des Moselsteigs. Wir machen es vom Wetter abhängig, welche der beiden etwa gleich langen Schleifen (7,8 km bzw. 7,2 km) wir wandern: Kronenbergschleife (Trittenheim) bei trockenem und eher bedecktem Himmel oder Sonnenbergschleife (Leiwien) bei eher nassem oder heißem Wetter. Nach der Wanderung Einkehr im Café und Wirtshaus Panorama in Leiwien (am Radweg).

Treffpunkt: 14.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften oder 14.20 Uhr Wanderparkplatz Zummethöhe. Bei Bedarf wird eine kürzere Strecke angeboten.

Motorsportclub KSS-Föhren e.V.

Am **24. Juni 2018**, ab 09:30 Uhr, veranstaltet der Motorsportclub KSS-Föhren seinen **7. IRT- ADAC Kartslalom** im Industriepark Föhren Parkplatz IT-Haus Europa-Allee 28.

Dort fahren ca.100 Kinder und Jugendliche in 5 Altersklassen, den 8. Lauf der Gaumeisterschaft. Ein Rennspektakel was man gesehen haben muss. Die Leistung der Kinder und Jugendlichen von 6-18 Jahren, die einen Slalom-Parcours mit 6,5 PS starken Kart's durchfahren, ist mehr als beachtlich. Präzision, Schnelligkeit und ein perfektes Reaktionsvermögen ist gefordert um diesen Parcours fehlerfrei zu durchfahren. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Wir würden uns über ein reges Zuschauerinteresse freuen.

Kenn

Feuerwehr-Förderverein Kenn e.V.

Der Feuerwehr-Förderverein-Kenn e.V. veranstaltet am **Sonntag, dem 19. August 2018** (ab 14.00 Uhr) ein **Beachsoccer-Turnier**. Hierzu laden wir alle Kenner Vereine, Gruppen, Betriebsmannschaften und Spielgemeinschaften ein. Es ist unser Ziel möglichst viele Kenner Bürgerinnen und Bürger, Gruppen, Vereine, Freizeit-, Damen-, Jugend- oder Straßenmannschaften für dieses Turnier zu animieren. Wir würden uns sehr freuen, wenn wir auf diese Weise die Dorfgemeinschaft fördern, Spaß vermitteln und gemeinsam eine Menge Gaudi haben.

Es wird wie folgt gespielt: Zwei Mannschaften mit je 3 Spieler pro Team, spielen auf einem eigens dafür hergerichteten Sandplatz mit Umrandung gegeneinander. Gespielt wird Barfuß mit einem Softball. Die Dauer des Spiels beträgt sechs Minuten, während der Spielzeit ist ein fliegender Spielerwechsel möglich.

Damit wir mit unseren Planungen für das „Beachsoccer-Turnier 2018“ fortfahren können, möchten wir alle interessierten Gruppen bitten, sich bis zum 13. Juli 2018 für die Teilnahme anzumelden. Anmeldungen bitte per eMail an: Feuerwehr-Kenn@gmx.de.

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e.V.

Zu unserem nächsten Moselangeln treffen wir uns am **Sonntag, dem 24.06.2018 um 07.00 Uhr** am Sportplatz.

Köwerich

Historische Gruppe Köwerich

Einladung zum Treffen in der Kaschemme:

26. Juni – 20.00 Uhr

Besprechung unsere Termine und Verschiedenes.

Neue Mitglieder sind Willkommen.

Leiwien

MGV 1893 Leiwien e.V.

Der MGV Leiwien feiert am **22. und 24.06.2018** sein 125-jähriges Bestehen. Aus diesem Grund haben wir ein vielseitiges Festprogramm zusammen gestellt.

Freitag, den 22.06.2018, 20.00 Uhr Forum Livia

Jubiläumskonzert mit dem MGV Leiwien und den Riesling Harmonists anschl. Unterhaltungsmusik mit der Band „Die Spätlesen“

Eintritt: 8 € incl. Sektempfang

Sonntag, den 24.06.2018

09.00 Uhr Festhochamt in der Pfarrkirche gestaltet vom Kirchenchor Cäcilia Leiwien

13.30 Uhr Forum Livia

Musikalischer Nachmittag mit Gesang, Tanz und Musik

Teilnehmende Vereine: MGV 1872 Waldrach, MGV mit Kirchenchor Detzem, MGV Issel-Schweich-Longuich, MC Constantia Weingartsgasse Hennef/Sieg, Gem. Chor Cäcilia Bekond, Kirchenchor St.Martin Riol, Gesangverein Cäcilia Riol, Gesangverein Cäcilia Klüsserath, Jägerchor Sülm, MGV Spangdahlem, Martinusgruppe Ensch, MGV Trittenheim, Winzertanzgruppe Leiwien, Winzerkapelle Harmonie Leiwien

Kaffee und Kuchen

An beiden Tagen Kulinarisches vom Restaurant Weis, Leiwien.

TSG Leiwien e.V.

Vom 24.07. – 26.07.2018 veranstalten wir ein 3-tägiges Tenniscamp für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahren auf unserer Anlage im Bachtal in Leiwien. Auch Anfänger sind herzlich willkommen.

Bei Fragen könnt ihr euch an Kristina Thömmes wenden (0162 7974013) oder eine Mail an info@tsg-leiwien.de senden. Weitere Infos und das Anmeldeformular findet ihr unter: tsg-leiwien.de/tenniscamp

Pastor Kenez Zeltlager

Das diesjährige Zeltlager startet seine Reise nach Frauenberg bei Idar Oberstein. Abfahrt ist **Freitag, den 29.06.2018** an der Pfarrkirche St. Stephanus in Leiwien. Wie jedes Jahr werden wir um 08.30 Uhr in der Kirche noch den Reisesegen von Pater Heinzen entgegen nehmen und im Anschluss die Fahrt starten. Die Busse werden schon etwas früher, zum Beladen des Gepäcks, am Kirchenvorplatz bereitstehen. Wir freuen uns auf schöne 10 Tage mit euch.

Longuich

kfd Longuich-Kirsch

Unsere diesjährige **Tagesfahrt am Mittwoch, 11. Juli 2018** führt uns nach Bad Münstereifel und Kronenburg. Hierzu laden wir unsere Mitglieder aber auch weiter interessierte Frauen und Männer herzlich ein. In Bad Münstereifel besichtigen wir die Stiftskirche mit Führung, die auf einer Klosterkapelle um 830 basiert. Anschließend haben sie genügend Zeit zu einem Stadtbummel oder in den Geschäften vom City Outlet Center zu shoppen. Gegen 14.00 Uhr fahren wir nach Kronenburg, bekannt durch den über 400 Jahre mittelalterlichen Ortskern. Am späten Nachmittag treten wir die Heimreise an und kehren auf dem Heimweg in einem Restaurant zum Abendessen ein.

Abfahrt: 08.00 Uhr Pfarrkirche Longuich, 08.10 Uhr Gasthaus Schlöder. Kosten: 30,00 € Mitglieder, 35,00 € Nichtmitglieder. **Anmeldung: Rosi Schmitt, Tel.: 5950.**

Pfarrgemeinde St. Laurentius Longuich-Kirsch

Die Pfarrgemeinde St. Laurentius Longuich-Kirsch lädt am **Sonntag, dem 24.06.2018**, ein zum **Pfarr- und Kita-Fest** in der Kindertagesstätte Longuich unter dem Motto „Du hast uns Deine Welt geschenkt“.

Programm:

- 14.00 Uhr Familienwortgottesdienst auf dem Außengelände der Kita
- 15.00 Uhr Begrüßung durch Kita u. PGR und Besuch unserer Weinkönigin Elisabeth II mit Prinzessin Lisa
- 15.00 Uhr Kinderprogramm mit Vorführungen und Spielangeboten

Peter Johann

über 20 Jahre



- ◆ Fenstersysteme
- ◆ Überdachungen/Wintergärten
- ◆ Holzfenster-Schutzsystem
- ◆ Innenausbau
- ◆ Sonnenschutz

54338 Schweich
Tel.: 0651/4366110
Mobil: 0171/7351002

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster
in ein modernes Holz-Alu-Fenster

info@johann-schweich.de

Der Pflegedienst mit



Täglich fahrbarer Mittagstisch

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Nina Schmitt · Römerstr. 29 · 54347 Neumagen-Dhron

Zu meinem

90. Geburtstag

hat meine Familie, besonders meine Kinder,
mir ein unvergessliches, frohes Fest bereitet,
das mich mit Freude und Dankbarkeit erfüllt.

Von Herzen dankbar bin ich allen Gratulanten,
die aus nah und fern gekommen waren,
für die liebevollen mündlichen und schriftlichen
Glückwünsche, für die herzlichen Worte
und vielfachen Geschenke.

Die mir bekundete Verbundenheit ist
für mich Dank und Zuversicht zugleich.

Alois Müller, Föhren, im Juni 2018



Herzlichen Dank

für all die guten Wünsche und Geschenke zur
Vollendung meines

90. Lebensjahres

Ich habe mich sehr gefreut.

Adalbert Rodens

Fell, im April 2018

HERZLICHEN DANK

SAGEN WIR ALLEN GRATULANTEN
FÜR DIE VIELEN GLÜCKWÜNSCHE UND
AUFMERKSAMKEITEN ZU UNSERER



DIAMANTENEN HOCHZEIT

BESONDERER DANK GILT HERRN
PASTOR ABBÉ RICHARD ATCHADÉ UND
ALL DENEN, DIE DAS FEIERLICHE
DANKAMT MITGESTALTET HABEN.
ES WAR EIN WUNDERSCHÖNES FEST
FÜR UNS.

ANNELIESE UND WALTER KINZER

SCHWEICH, IM JUNI 2018



Wir heiraten

Standesamtliche Trauung - 29.06.18 um 11.00 Uhr im Turm Jerusalem Trier
Kirchliche Trauung - 28.07.18 um 13.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Medardus in Mehring

Zu unserem Polterabend am 30.06.18 im Weingut Burg (Longuich-Kirsch) laden wir
alle Verwandten, Freunde und Nachbarn herzlich ein.

Anna Burg & Kai Heimfarth

- 15.00 Uhr Eröffnung der Essens- u. Getränkestände und Kuchenverkauf der Kfd
 16.00 Uhr Kinder-Aktion der Feuerwehr Longuich
 16.00 Uhr Offene Kirche Longuich
 17.30 Uhr gemütlicher Ausklang
- Kuchenspenden können ab 13.00 Uhr in der Kita Longuich abgegeben werden. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Pölich

Kirchenchor St. Andreas

Der Kirchenchor St. Andreas beabsichtigt vom **17 - 19.08.2018** eine **3-Tagesfahrt in den Schwarzwald** zu unternehmen.

1. Tag: Abfahrt in Pölich nach Freiburg, dort Stadtführung. Unterwegs gibt es das traditionelle Frühstück am Bus. Am späten Nachmittag Fahrt zum Hotel Riegeler Hof in Riegel am Kaiserstuhl. Zim-merbezug und Abendessen.

2. Tag: Start zur Schwarzwaldrundfahrt zum Titisee. Nachmittags Fahrt mit der „Sauschwänze Bahn“ ab Weizen. 25 km geht es mit der Dampflok durch Tunnels und über Brücken nach Blumberg. Dann mit dem Bus zurück ins Hotel, Abendessen.

3. Tag: Nach dem Frühstück Heimreise, mit Zwischenstopp an den Triberger Wasserfällen. Sie sind die höchsten Wasserfälle Deutschlands (163 m).

Die Fahrt kostet bei 25 Personen 280,- €, Einzelzimmerzuschlag 30,- €. Darin enthalten: Traditionelles Frühstück am Bus, Fahrt im Reisebus ab Pölich mit WC, 2 ÜF, 2 x Abendessen. Alle Ausflüge mit Stadtführung und Bahnticket.

Alle Pölicher und auch Personen aus den Nachbardörfern sind herzlich willkommen. Anmeldung bis 8. Juli 2018 bei: Maria Regnery, Tel. 06507 993119 oder Anni Lentes, Tel 06507 4244, dort gibt es auch weitere Info.

Festausschuss Wein- und Dorffest

Die Gemeinde Pölich feiert ihr traditionelles Wein- und Dorffest am **29. Juni - 1. Juli**. Auch in diesem Jahr erwartet Sie ein attraktives und abwechslungsreiches Programm. Verbringen Sie mit Freunden, Verwandten und Bekannten gemütliche Stunden auf unserem Fest. Unsere Imbissstände werden bestens für Ihr leibliches Wohl sorgen, besuchen Sie uns und lassen Sie sich von den moseltypischen Gaumenfreuden verwöhnen.

„Heldenwein lädt ein“

Wein- und Dorffest in Pölich 2018

Freitag, 29. Juni 2018

- 18:00 Uhr Eröffnung der Stände
 20:30 Uhr Partynight mit der Band „Sing out Loud“

Samstag, 30. Juni 2018

- 14:00 Uhr Eröffnung der Stände
 14:30 Uhr Kaffee und Kuchen
 Kinderbelustigung
 18:00 Uhr „Tatort Pölich - Leichen im Keller?“
 Öffentliche Jungweinprobe im Festzelt
 Kommentiert von Marion Bartel und Andrea Schmitt
 (Eintritt 20,-€ inkl. Glaspfand)
 im Anschluss Weinparty mit „two4you“

Sonntag, 1. Juli 2018

- 10:30 Uhr Gottesdienst im Festzelt mitgestaltet von der Kir-chenchorgemeinschaft Schweich, Fell und Longuich
 im Anschluss Frühschoppenkonzert Winzerkapelle Ensch
 Gemeinsames Mittagessen
 ab 13:00 Uhr Kinderflohmarkt, Ausstellungen
 15:00 Uhr Kaffee und Kuchen
 Buntes Programm mitgestaltet vom Männerchor Mehring, Tanzmäuse Schweich, Bühnenflitzer Bekond
 17:00 Uhr Rock, Pop und Lyrics mit Liedermacher Achim Weizen
 Kartenvorverkauf für die Weinprobe im Raiffeisen-Markt Thörnich oder unter 0175-1129481.

An alle Helfer/Vertreter der Weingüter:

Zeltaufbau am **Dienstag, 26. Juni, 17:00 Uhr**

Aufbau der Stände **Donnerstag, 28. Juni, 17:00 Uhr**

Dekorieren der Stände **Donnerstag, 28. Juni ab 18:00 und Sams- tag, 30. Juni ab 10:00 Uhr**

Kuchenspenden werden gerne angenommen. Bitte nur Kuchen mit Abdeckhauben anliefern.

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Wir treffen uns am **Samstag, 23.06.18** um **08.30 Uhr** zu einem Arbeitseinsatz am Weiher.

Die Monatsversammlung Juli ist am Montag, 02.07.18 um 20.00 Uhr im Gasthaus „Adams“ Schweich. Der Vorstand bittet alle akti-ven Mitglieder um Teilnahme an der Versammlung. Es werden die Bestellungen der neuen Shirts entgegengenommen.

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Eine wichtige Probe der Wandervogel des Heimat- und Verkehrs-vereins Schweich ist am **Dienstag, 26. Juni um 18 Uhr** in der Se- niorenresidenz St. Martin (Ermesgraben). Info: 06502/3644

MGV 1910 Issel e.V.

Unsere diesjährige **Jahreshauptversammlung** findet am **Montag, 2. Juli 2018, um 20.00 Uhr** in der **Gaststätte Isseler Hof** statt. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Män-ner- gesangvereins Issel recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Geschäftsführer, 2. Eh- rung der Gefallenen und Verstorbenen, 3. Geschäftsbericht, 4. Kas- senbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des Kassen- führers, 7. Neuwahl der Kassenprüfer, 8. Verschiedenes.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Hiermit sind alle Mitglieder herzlich zur Abteilungsversammlung der Abteilung Fußball am Montag, dem 02. Juli 2018, 19.30 Uhr, in die Sporthalle am Winzerkeller eingeladen. Die Versammlung ist eine vereinsinterne, nichtöffentliche Veranstaltung. Gäste sind nur mit Zustimmung des Abteilungsvorstandes zugelassen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Feststellen der form- und frist- gerechten Einladung, 3. Wahl des Protokollführers, 4. Berichte des Vorstandes (Senioren- und Jugendfußball), 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Anpassung Mitgliedsbeitrag, 7. Entlastung des Vor- standes, 8. Wahl des Versammlungsleiters, 9. Neuwahlen des Ab- teilungsvorstandes. 10. Schlusswort.
 Über euer Kommen würden wir uns sehr freuen.

Abteilung AH

Am Freitag, 22.06.2018, 19.30 Uhr, spielen wir in Leiwen (RP). Ab- fahrt ist um 18.30 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

Am Samstag, 23.06.2018, nehmen wir an einem Kleinfeldturnier in Klausen (RP) teil.

Jahrgang 1942 aus Schweich und Issel

Am **Mittwoch, dem 27.06.2018 um 14.15 Uhr** treffen wir uns vor der Kirche zum monatlichen Spaziergang und anschließend Ein-kehr In der Hof (Kalle) in Issel. Alle einschließlich Partner sind herz-lich eingeladen.

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung Trier

Kurs zur Herstellung von beweglichen biblischen Figuren

Ziel des Kurses ist der Umgang mit den Figuren, indem wir sie „in Szene setzen“. Sie erfahren Interessantes über die biblischen Stoffe, Farben, Kleidung, Kulisse, Zubehör usw.. Im Kurs können Sie zwei Figuren herstellen, das Kind ist selbstverständlich inbegriffen. Das erforderliche Material wird gestellt. Sie bringen bitte folgendes Werkzeug und Material mit: Schreibzeug, Schleifschwamm (Bau- markt), Klebestift (z. B. Pritt, nicht flüssiges), altes Stück Stoff, al-tes Unterhemd, Watte, Stecknadeln, Nähzeug, diverse Stoffe (ge- brauchte Stoffe sind besser). Max. Teilnehmerzahl: 10.

Termine: Freitag, 29.06.2018 von 16.00 - 21.00 Uhr und Samstag, 30.06.2018 von 09.00 - 18.00 Uhr

Ort: Klüsserath; Hauptstraße 83, Krippenmuseum „Haus der Krippen“

Leitung: Anke Guth, Arbeitsgemeinschaft Biblische Figuren e.V.

Kosten: 35,00 €. **Anmeldefrist:** 1 Woche vor Kursbeginn

Informationen und Anmeldung bei: Klaus Porten, Gartenfeldstraße 5, 54340 Klüsserath, Tel.: 06507-993056, E-Mail: kporten@gmx.de

Wir machen Betriebsferien ► 09.07. - 21.07.2018

Saison-Räumungsverkauf ► 22.06. - 07.07.2018



SALE

Sanetta
Nacht-
und
Unterwäsche
- 15%

bis **50%**
reduziert

Bade-
mode
- 20%

TOM TAILOR . MILLION X . EAT ANTS by Sanetta . GARCIA .
Lemmi . Salt & Pepper . Blue Seven . u.a.

Frühjahr-/Sommerkollektion Gr. 50 - 176

Kunterbunt . Carmen Palzer
Brückenstr. 36 . 54338 Schweich
Tel. 0 65 02 - 2 01 31
Mo. - Fr. 09:30 - 18:00 Uhr
Sa. 10:00 - 13:00 Uhr

DIE LANDSCHAFTSGÄRTNER
GARTENGESTALTUNG & LANDSCHAFTSBAU

Hochwaldblick 4 in 54331 Pellingen
Fon: 06588-992088 Fax: 06588-9104863
www.die-landschaftsgaertner-gmbh.de

Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik
54340 Leiwen
Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199
Internet: www.schu-leiwen.de
E-Mail: herbertschu@t-online.de

Ärzte • Ärzte

Glücklich?

Teilen Sie Ihr Glück!
Mit einer Familienanzeige
in Ihrem Mitteilungsblatt.

Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk
Internist und Diabetologe • St.-Margarethen-Str. 3 • 54344 Kenn • Tel. 06502-92050

Die Praxis ist vom 09.07.2018 bis einschl. 27.07.2018
wegen Urlaub geschlossen.

Am 30.07.2018 sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten wieder für Sie da!
Vertretung in dringenden Fällen:
Herr Dr. Geigenmüller in Föhren, Tel. 4040502 und alle anwesenden Kollegen.

**Schwarzwälder Last Minute
Urlaubs-Schnäppchen**

vom 01.06.2018 bis 21.07.2018
vom 05.08.2018 bis 31.10.2018

6 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet
4 x Halbpension mit Menüwahl
und 1 x Schwarzwälder
Spezialitäten-Vesper mit Kirschwässerle
inklusive Gästekarte
für kostenloses Bus- und Bahnfahren
à Person 222,- €

Für jede Zimmerbuchung schenken wir Ihnen einen
20-€-Gutschein für unsere Wellness-Oase.

Haben wir Sie neugierig gemacht,
dann fordern Sie unseren Hausprospekt an!

Gasthof-Pension ALTE POST
Familie Rupp
Hauptstraße 56 • 72178 Waldachtal-Lützenhardt
Tel.: 07443 / 8167 • www.alte-post-waldachtal.de
E-Mail: Pensionaltepost@t-online.de

Dr. med. dent. Petra Conrad-Born
- Zahnärztin -
Schweich • Brückenstr. 29 • Tel. 0 65 02 / 23 83

Wir machen Urlaub
vom 02.07. bis 13.07.2018

Vertretung: Dr. Romann-Somorowsky, Tel. 06 51 / 6 43 30

Ihr Augenärzte in
Speicher
sind für Sie da

Majed Samak und dr. med. Anastasia Zywiec
Fachärzte für Augenheilkunde
Wiedenhofen 19 • 54662 Speicher
Termine 06562 965010
www.augenarzt-speicher.de

AUGENKLINIK
PETRISBERG

Krippenbaukurs in Italien

(Sommerferien)

Vermitteln von Techniken zum Bauen von Kastenrippen, u. a. perspektivischer Aufbau einer Krippe. Max. Teilnehmerzahl: 12.

Leitung: Antonio Pigozzi, Gazzano, Italien, u.a.

Termin: 09.07. - 14.07.2018, jeweils 08.00 Uhr - 18.00 Uhr

Ort: Farneta/Italien

Kosten: 660,00 €, inklusive Übernachtung mit Vollpension

Weitere Informationen und Anmeldung: Klaus Porten, Leiter KEB Klüsserath, Gartenfeldstraße 5, 54340 Klüsserath, Tel.: 06507 - 993056 oder Mobil: 0179-2112363, E-Mail: kporten@gmx.de.

Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online unter www.keb-trier.de



Junge Seite

JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de

FACHSTELLE OFFENE JUGENDARBEIT
N.N.
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: info@jugendbuero-schweich.de

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Mo. 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@jugendbuero-schweich.de

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0170 48 13 600
Marie Schönherr	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0170 23 73 203
Tamara Pütz	Email: jr-longuich@KiJuB.net

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE
TEL. 06502 5066-450 | FAX 06502 5066-480

Ende des redaktionellen Teils



Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz

www.gstb-rlp.de

Anzeige

Klares Nein zur Vermüllung unserer Städte und Gemeinden!

Gerade in den Sommermonaten, wenn die Menschen draußen zum Feiern und Grillen zusammenkommen, ist illegal entsorgter Abfall in nahezu jeder Gemeinde oder Stadt ein Thema. Jährlich entstehen hier Kosten von mehreren Millionen Euro, die die Bürgerinnen und Bürger über die Abfallgebühren oder - wenn der Müll auf einer Wie-

se oder einem Platz der Gemeinde landet und sich der Verursacher nicht finden lässt - anderweitig mitfinanzieren müssen. Dies kann nicht nur zu einem Ärgernis für die Menschen vor Ort werden, sondern teilweise auch Gesundheitsrisiken bergen, wenn giftige Stoffe wie z.B. Asbest illegal entsorgt werden. Grundprinzip muss daher sein, dem so genannten Littering entschieden entgegenzutreten. Hierzu gehört die Aufstellung ausreichender Abfallbehälter, sowie Aufklärungs- und Sensibilisierungskampagnen, aber auch im Zweifelsfall und wo möglich die verstärkte Präsenz von gemeindlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

METZGEREI Mittler



Wir bringen Abwechslung
in Ihre Küche

Im Angebot vom 22.06.2018 bis 28.06.2018

Kamm- und Lendenschwenkbraten 1 kg 7,99 €	SALAT DER WOCHE
Hackfleisch gemischt 1 kg 4,99 €	Salat „Hawaii“ 100 g 0,99 €
Gürkchensülze 100 g 0,79 €	TIEFPREIS DES MONATS
Pizza-Knacker 100 g 0,89 €	Feine Bratwurst 10 Stück 7,00 €
Farmerschinken 100 g 1,59 €	

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30

Unsere Filialen: Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de



www.wittich.de



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde
Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und
die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch,
Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich,
Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich,
Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten -

Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen
der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich,
Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten:

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150
Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG,
54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250,
Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig,
Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180,
Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer
Erscheinungsweise: wöchentlich freitags.

Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.
Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336,
-713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl.
Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen
gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur
Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere
Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete
Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer
Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.
Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind
ausdrücklich ausgeschlossen.

Wahl VG Trier-Land

Michael Holstein wird neuer Bürgermeister

Am vergangenen Sonntag fand die Stichwahl um das Amt des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde (VG) Trier-Land statt. Im ersten Wahlgang hatten sich Michael Holstein (Freie Wählergemeinschaft) und Lothar Zengerling gegen drei weitere Kandidaten, Matthias Wagner (SPD) und die beiden Einzelbewerber Horst Mahncke und Patrik Kartes, durchgesetzt und sich für die Stichwahl qualifiziert.

Rund 17.000 Wahlberechtigte waren aufgerufen, den Nachfolger von Wolfgang Reiland (CDU) zu wählen. Die Wahlbeteiligung erreichte mit 38 Prozent jedoch einen enttäuschend niedrigen Wert.

Nach Auszählung aller Stimmbezirke kann Michael Holstein von der FWG 3.730 Stimmen (56,1 Prozent) auf sich vereinigen. Lothar Zengerling (CDU) kommt auf 2.913 Stimmen (43,9 Prozent). Das detaillierte Wahlergebnis ist auf der Internetseite der VG Trier-Land zu finden.

Amtsinhaber Wolfgang Reiland gratulierte seinem Nachfolger und wünschte ihm Glück und Erfolg in seinem neuen verantwortungsvollen Amt. Michael Holstein tritt sein Amt am 1. März 2019 an. Die Wahl war notwendig geworden, da sich Amtsinhaber Wolfgang Reiland nicht erneut zur Wiederwahl gestellt hatte.



Innenminister Roger Lewentz überreicht den Zuwendungsbescheid an Landrat Günther Schartz (2. und 1. v. l.).

Land gibt Geld für Breitbandausbau frei

Innenminister Lewentz überreicht Zuwendungsbescheid

Die vorletzte Hürde bis zum Start des Breitbandausbaus im Landkreis Trier-Saarburg ist genommen. Der rheinland-pfälzische Innen- und Infrastrukturminister Roger Lewentz überreichte anlässlich eines Kurzbesuches in der Kreisverwaltung den Zuwendungsbescheid über 2,86 Millionen Euro an Landrat Günther Schartz.

Rund 9,5 Millionen Euro umfasst das kreisweite Ausbauprogramm, mit dem die „weißen Flecken“ in der Internetversorgung geschlossen und flächendeckend schnelles Internet geschaffen werden soll. Insbesondere sollen auch Schulen und Gewerbegebiete mit schnellem Netz versorgt werden. Insgesamt umfasst das Ausbaugelände mehr als 11.000 bisher unterversorgte Adressen, einschließlich 53 Schulen und 600 Gewerbe- und Sonderadressen.

Finanziert wird das ambitionierte Programm aus verschiedenen Töpfen. Rund 60 Prozent (5,7 Millionen Euro) trägt der Bund, 30 Prozent (2,86 Millionen Euro) das Land. Die verbleibenden zehn Prozent (953.000 Euro) teilen sich der Kreis und die Verbandsgemeinden.

Warten auf den Bund

„Sobald nun auch der Zuwendungsbescheid des Bundes bei uns eingeht, kann mit dem Ausbau begonnen werden“, so der Landrat. Die Ausbaupläne liegen vor. Den Auftrag hat die innogy Telnet GmbH nach einem Ausschreibungsverfahren erhalten. „Wenn nun der Bescheid aus Berlin vorliegt, können wir den Vertrag mit unserem Kooperationspartner unterzeichnen und die Bauarbeiten, auf die viele Bürgerinnen und Bürger sehnsüchtig warten, können beginnen,“ so Schartz.

Weiteres:

Seite 2 | Schulprojekt: Baubeginn verschiebt sich

Seite 3 | Inklusionspreis für die Kreismusikschule

Seite 4 | Bewerben für den VRT-Fahrgastbeirat

Seite 4 | Amtliche Bekanntmachung

Seite 5 | Infos des Naturparks Saar-Hunsrück

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch

Tel. 0651-715 -240 / -406

Fax 0651-715-365

Mail: presse@trier-saarburg.de

Ausschreibung der Rohbauarbeiten wird verschoben

Integratives Schulprojekt in Schweich: Verbandsversammlung sieht noch keine gesicherte Finanzierung

Der Start der Rohbauarbeiten für das Integrative Schulprojekt in Schweich wird sich voraussichtlich um ein halbes Jahr verzögern. Zentrale Punkte der Schulbauförderung des Landes konnten bislang nicht abschließend geklärt werden. Daher hat der Zweckverband „Integratives Schulprojekt“ beschlossen, die für diesen Monat geplante Ausschreibung der Rohbauarbeiten für den gemeinsamen Neubau der Treverer Schule und der Schweicher Grundschule zu verschieben. Soweit die noch offenen Fragen geklärt sind, ist vorgesehen, die Rohbauarbeiten im Herbst dieses Jahres auszuschreiben. Die Schulleiter sind über die Verzögerung bereits informiert worden.

Der Zweckverband hatte die Unterlagen für die schulbautechnische Prüfung schon im Mai 2017 bei der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) eingereicht, die für die Genehmigung und Förderung des geplanten Schulneubaus zuständig ist. Nach mehr als einem Jahr ist das Verfahren aber noch nicht abgeschlossen.

Vorzeitiger Baubeginn zu risikoreich

Statt des Förderbescheids hat die ADD nun in der vergangenen Woche eine Förderung in Aussicht gestellt, aber nicht bewilligt. Die Behörde hat außerdem vor wenigen Tagen einem vorzeitigen Baubeginn zugestimmt, den der Zweckverband beantragt hatte. Damit liege nach Aussage von Verbandsvorsteher Landrat Günther Schartz die formale Voraussetzung für einen Baubeginn zwar vor. „Allerdings wäre dieser Start für den Zweckverband ohne formale Zuschussbewilligung mit einem hohen finanziellen Risiko verbunden – vor allem bei einem Projekt in dieser Größe mit voraussichtlichen Kosten vom mehr als 39 Millionen Euro. Das Verfahren des ‚vorzeitigen Maßnahmenbeginns‘ ist uns zu risikoreich, da wegen der noch nicht erfolgten Zuschussbewilligung der finanzielle Rahmen noch nicht klar ist“, so Schartz. Der Bau dürfe laut Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion erst dann beginnen, wenn die Gesamtfinanzierung gesichert ist. „Ebenso hat sich der Rechnungshof eine Prüfung vorbehalten, was bei solchen Großbaumaß-

nahmen auch sinnvoll sei“, so der Verbandsvorsteher.

Zuschussverfahren nicht beendet

Die in Aussicht gestellte Förderung des Landes liegt bei rund 13 Millionen Euro und damit bei einem Drittel der Gesamtkosten. Diese Quote ist aus Sicht des Zweckverbandes noch zu gering und soll noch einmal mit dem Bildungsministerium diskutiert werden. Außerdem liegt die Stellungnahme der Kommunaufsicht der ADD noch nicht vor, ebenso nicht die notwendigen Entscheidungen der Fachministerien.

Bundesmittel könnten helfen

Hinzu kommt ein weiterer Punkt, der mit einer möglichen Grundgesetzänderung in Verbindung steht. Danach sollen die Kommunen künftig auch Fördermittel des Bundes für Investitionen in der Bildungsinfrastruktur erhalten, die dann über die Länder genehmigt und verteilt werden. Der Zweckverband möchte darauf hinwirken, die Zusage des Landes zu erhalten, dass Fördermittel, die in diesem Zusammenhang in der Zukunft bereitgestellt werden, auch für das Integrative Schulprojekt im Nachgang beziehungsweise nach dem Baubeginn in Anspruch genommen werden können. Dies würde den kommunalen Finanzierungsanteil mindern. In der Summe haben diese Punkte dazu geführt, dass die Verbandsversammlung beschlossen hat, die Rohbauarbeiten zunächst zurückzustellen, um die offenen Fragen zu klären. Dies gilt umso mehr, als dass neben den beiden Verbandsmitgliedern – dem Landkreis Trier-Saarburg als Träger der Förderschule und der Verbandsgemeinde Schweich als Trägerin der Grundschule – noch die weiteren Kostenträger der Förderschule – die Stadt

Trier, der Landkreis Berncastel-Wittlich und der Eifelkreis Bitburg-Prüm – an der Finanzierung der Baukosten beteiligt sind. Auch für diese Kommunen trägt der Zweckverband die Verantwortung, eine gesicherte Finanzierung vorzulegen.

Erschließung abgeschlossen

Die Erschließungsarbeiten für das umfangreiche Bauvorhaben auf dem Gelände zwischen der Bahnhofstraße und der Kreisstraße 39 – neu – in der Nähe des Neubaugebietes Ermesgraben in Schweich sind bereits abgeschlossen. Mit dem Rohbau des Gebäudeensembles kann nun jedoch voraussichtlich erst im Frühjahr 2019 begonnen werden. Auch der angepeilte Termin der Inbetriebnahme des Schulgebäudes im Sommer 2021 wird sich dann entsprechend nach hinten verschieben müssen. „Die Verbandsversammlung hat aber in der letzten Sitzung noch weitere Planungsaufträge vergeben. Die Baustelleneinrichtung läuft. Insofern kann es mit dem Hochbau weitergehen, sobald die Finanzierung sicher ist“, so Schartz.

Das „Integrative Schulprojekt“ ist dem Gedanken der Inklusion verpflichtet. Rund 460 Kinder werden später in den beiden Bildungseinrichtungen unterrichtet. Die Treverer Schule mit dem Förderschwerpunkt motorische Entwicklung, die sich momentan noch in der Stadt Trier befindet, wird etwa 80 Schulplätze bieten. Die Schweicher Grundschule mit dem bisherigen Standort „Am Bodenländchen“ werden rund 360 Kinder besuchen. Für die Realisierung des Schulprojektes ist ein Zweckverband gegründet worden, der die Aufgabe hat, das Gebäudeensemble für die beiden Schulen zu errichten und später auch zu betreiben.



Der Baubeginn des Integrativen Schulprojektes in Schweich muss um ein halbes Jahr verschoben werden.

„Entwurf: Numrich Albrecht Klumpp Architekten, Berlin“

Inklusionspreis für gemeinsames Singen

Besondere Auszeichnungen für die Kreismusikschule Trier-Saarburg und das Familienzentrum fidibus

Toller Erfolg für die Musikschule des Kreises Trier-Saarburg: Der Landesmusikrat Rheinland-Pfalz hat sie mit dem Inklusionspreis Musik ausgezeichnet. Unter dem Motto „Leben wie alle – mittendrin von Anfang an“ vergab der Landesmusikrat den Preis in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur sowie dem Landesbeauftragten für die Belange behinderter Menschen zum ersten Mal.

Kindertagesstätten, Schulen und Musikschulen, soziale Einrichtungen sowie Musikvereine und Chöre konnten ihre Projekte einreichen. Unter den zahlreichen Einsendungen wählte eine unabhängige Jury die besten Beispiele aus. Sie orientierte sich dabei an der Aktualität, dem Innovationsgehalt und der Nachhaltigkeit in der Öffentlichkeit. Die ausgezeichneten Projekte sollen zur Nachahmung anregen.

Die Kreismusikschule Trier-Saarburg bietet einen kostenlosen, wöchentlichen Unterricht für die 247 Kinder der Levana-Schule, „Förderschule für ganzheitliche Entwicklung“ in Schweich an. Dabei werden Spiel-, Rhythmus- und Bewegungslieder gesungen, jeweils angepasst an den jeweiligen Entwicklungsstand der Kinder. Dabei wird auch die Gebärdensprache eingesetzt.

Über das Kooperationsprojekt wird eine Einbeziehung aller Teilnehmer unterschiedlicher Beeinträchtigungsstärke



Johannes Schweizer übergab den Inklusionspreis an Silvia Willwertz vom Familienzentrum und an den Kreisbeigeordneten Helmut Reis (v.l.).

garantiert. Beteiligt sind die Schülerinnen und Schüler der Unterstufe. Einmal wöchentlich erleben sie viel Freude und Kraft durch die vielfältigen musikalischen Angebote. Die Teilnahme an dem Unterricht zeigt bei den Kindern Fortschritte in der Konzentration, der Aufmerksamkeit, der Koordination und der Merkfähigkeit. Ziel ist die musikalische Frühförderung der Schüler mit Beeinträchtigung.

Ausgezeichnet wurde in der Kategorie „Soziale Einrichtungen“ außerdem das Familienzentrum fidibus in Trier. Fidibus ist ein ehrenamtlich geführtes Familienzentrum. Das Team möchte allen Kindern einen Zugang zur Musik ermöglichen und dabei Brücken bauen sowie

Barrieren abbauen. Das Projekt „Mobile Interkulturelle Musikwerkstatt“ bietet fidibus in Kindertagesstätten, Grund- und Förderschulen in Trier und im Landkreis an. In dem Projekt bauen sie elementare Instrumente und musizieren zusammen.

Beide Einrichtungen - die Kreismusikschule und das Familienzentrum - wurden mit einem ersten Preis ausgezeichnet, der jeweils mit 800 Euro dotiert ist. Johannes Schweizer, Geschäftsführer des Netzwerks Selbstbestimmung und Gleichstellung, überreichte die Preise des Landesmusikrates in einer Feierstunde in der Rheingoldhalle in Mainz an den Kreisbeigeordneten Helmut Reis sowie an Silvia Willwertz vom Familienzentrum fidibus.

Kreis-Nachrichten online lesen

www.trier-saarburg.de

Infos des DLR

Das Dienstleistungszentrum ländlicher Raum (DLR) führt in Kooperation mit der regionalen Naturschutzberatung eine Infoveranstaltung zu Agrarumwelt- und Klimaschutzmaßnahmen (EULLa-Programmteile) in Rheinland-Pfalz durch. Sie findet am 5. Juli um 17 Uhr in der Kreisverwaltung Vulkaneifel, Mainzer Straße 25, in Daun statt. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos. Für Fragen steht das DLR in Bad Kreuznach, Tel. 0671-820-487, E-Mail: agrarumwelt@dlr.rlp.de, zur Verfügung.

BNT: Noch Schulplätze frei

Angebote am Gymnasium und an der Fachschule für Technik

Das Balthasar Neumann Technikum in Trier hat sowohl im Technischen Gymnasium als auch an der Fachschule für Technik noch Schulplätze frei.

Das Technische Gymnasium führt nach drei Jahren zum Allgemeinbildenden Abitur. Die Schüler können damit an jeder Hochschule oder Universität in Deutschland jede Fachrichtung studieren. Die Fachschule für Technik in den Fachrichtungen Automatisierungstechnik, Bautechnik, Elektrotechnik, Medizintechnik, Maschinenbau, Technische Gebäudeausrüstung und Technische Betriebswirtschaft führt in zwei Jahren

Vollzeit- oder vier Jahren Teilzeitunterricht zum Staatlich geprüften Techniker. Voraussetzung ist eine technische Ausbildung und eine einjährige einschlägige Berufstätigkeit. Nach Abschluss der Weiterbildungsmaßnahme führen Staatlich geprüfte Techniker leitende Aufgaben in Industrie, Handwerk und Verwaltung durch. Der Technikerberuf als Schnittstelle zwischen technischer Praxis und ingenieurwissenschaftlicher Theorie hat eine starke Nachfrage am deutschen und europäischen Arbeitsmarkt; Infos gibt die kreiseigene Schule unter www.bnt-trier.de, Tel. 0651/91800-0, buero@bnt-trier.de.

Ausschreibung zur Mitgliedschaft im VRT-Fahrgastbeirat

Ab Herbst 2018 sind für die nächsten drei Jahre zehn Sitze im ehrenamtlichen Fahrgastbeirat des Verkehrsverbunds Region Trier zu besetzen. Regelmäßige Nutzerinnen und Nutzer des regionalen ÖPNV, die



sich gerne einbringen und Lust haben, an Verbesserungen für alle mitzuwirken, sind herzlich eingeladen, sich zu bewerben.

Seit seiner Gründung im Jahr 2005 nimmt der Fahrgastbeirat eine wichtige Rolle im Verkehrsverbund Region Trier ein. Als 10-köpfiges Gremium repräsentiert er die jährlich über 28 Millionen Fahrgäste im Verbundgebiet. In drei jährlich stattfindenden nicht öffentli-

chen Sitzungen werden unter anderem bestehende Tarifangebote diskutiert und optimiert, Service- und Informationsqualität auf den Prüfstand gestellt sowie Perspektiven für einen attraktiven öffentlichen Personennahverkehr in der Region entwickelt.

Über die offiziellen Sitzungen hinaus stehen die Gremiumsmitglieder allen Fahrgästen per eMail unter fahrgastbeirat@vrt-info.de für Kritik, Lob und Anregungen zur Verfügung.

Bewerbung online auf der Webseite

Jeder, der interessiert ist, kann eine kurze Bewerbung einreichen unter www.vrt-info.de/fahrgastbeirat_aufruf. Um eine

möglichst repräsentative Zusammensetzung des neuen Fahrgastbeirates zu gewährleisten, sollte die Bewerbung neben Name, Alter, Telefonnummer sowie eMail-Adresse für Rückfragen vor allem Angaben zu den Linien des Verkehrsverbundes enthalten, die am meisten genutzt werden.

Ferner ist es hilfreich, anzugeben, wie häufig der Öffentliche Personennahverkehr genutzt wird und – in ein paar Stichworten – welches besondere Interesse am VRT besteht.

Bewerbungsschluss ist der 25. Juli 2018. Das Online-Formular für eine Bewerbung findet sich unter der Interneta-dresse www.vrt-info.de/fahrgastbeirat_aufruf.

Amtliche Bekanntmachung

Sitzung des Beirates für Migration und Integration

Der Beirat für Migration und Integration wurde zu einer öffentlichen Sitzung einberufen für

Donnerstag, 28.06.2018, 17:00 Uhr in den Besprechungsraum (318a) der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier.

Tagesordnung:
Öffentlicher Teil

1. Erneute Einladung zum Mehrgenerationenhaus Hermeskeil
2. Abschlussbesprechung Tätigkeitsbereich des Beirates
3. Verschiedenes
4. Teilnahme am Filmabend „Töchter des Aufbruchs“

Trier, 11.06.2018
Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Mihaela Milanova,
Vorsitzende des Beirats für Migration und Integration

Psychosozialer Krisendienst
für die Region Trier

71 55 17

Hilfe und Beratung in
Situations- und Fortschritten
sorgen & helfen

Im Gesundheitsamt Trier, Paulinstr. 60, 54292 Trier
oder bei Ihnen zu Hause.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12:00-24:00 Uhr

Tel.-Nr. 0651 / 71 55 17

Frühstück für Unternehmerinnen

Zum fünften Unternehmerinnenfrühstück laden die Wirtschaftsfördergesellschaft (WFG) und die Gleichstellungsbeauftragte des Kreises Trier Saarburg in Kooperation mit den Gleichstellungsbeauftragten aus der Region Trier ein. Der Themenschwerpunkt des Vormittages befasst sich mit der Herausforderung „Kommunikationskompetenz im Zeitalter der Digitalisierung“. Referentin ist Elvira Kuhn, Professorin für Organisation und Wirtschaftsinformatik der Hochschule Trier. Die Veranstaltung findet statt am kommenden Samstag (23. Juni) um 9.30 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, Trier. Anmeldungen sind möglich unter der Telefonnummer 0651-715-437 oder Mail: hubert.rommelfanger@trier-saarburg.de beziehungsweise Tel. 0651-715-253, Mail: anne.hennen@trier-saarburg.de



Weinbau: Anträge jetzt stellen

Seit dem 15. Mai können Anträge für die Teilnahme am EU-Umstrukturierungsprogramm für Rebplantagen im Jahr 2019 gestellt werden. Die Antragsfrist endet am 2. Juli 2018.

Die Antragsformulare und das Merkblatt werden nicht mehr in Papierform bei der Kreisverwaltung vorgehalten. Sie sind nur noch über das Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau Rheinland-Pfalz, [erung, verfügbar. Bei Fragen stehen in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg-Frau Engel, Tel. 0651/715-414 oder Herr Kopp, 0651/715-320, sowie die Mitarbeiter des Dienstleistungszentrums ländlicher Raum Mosel, Herr Permesang, 0651/9776-217, oder Herr Hermen, 06531/956-410 zur Verfügung.](http://mwlv.rlp.de/de/themen/weinbau/umstrukturi-</p>
</div>
<div data-bbox=)

Auf den beantragten Flächen darf bis zu einer Mitteilung der Kreisverwaltung keine Veränderung der Bewirtschaftungsform erfolgen.

Informationen des Naturparks Saar-Hunsrück

Ökologischer Bundesfreiwilligendienst

Der Naturpark Saar-Hunsrück e. V. sucht für den Zeitraum vom 1. 8. 2018 bis zum 31. 7. 2019 eine/n Bundesfreiwillige/n (m/w) für den Einsatz in Vollzeit in den Naturpark-Informationszentren Weiskirchen und Hermeskeil.

Junge Menschen zwischen 18 und 26 Jahren können sich beim Naturpark für den ökologischen Bundesfreiwilligendienst, insbesondere in den Bereichen „Bildung für nachhaltige Entwicklung“ in der Projekt- sowie in der Öffentlichkeitsarbeit melden.

Wer interessiert ist, ein Jahr lang beim Naturpark im Umweltbereich aktiv zu sein, kann sich ab sofort in der Geschäftsstelle des Naturparks Saar-Hunsrück, Trierer Str. 51, 54411 Hermeskeil, Tel. 06503-9214-0, Mail info@naturpark.org, informieren und bewerben, weitere Infos: www.naturpark.org/aktuelles

Finanzwissen kurz und prägnant

Informationen zum Thema Sollzins

Der Sollzins gibt die Höhe der Verzinsung eines Darlehens an und dient zur Berechnung der Kreditzinsen.

Der Sollzins wird auch Nominalzins genannt und dient als Grundlage der Darlehenskalkulation. Er gibt also den Wert an, mit dem eine Darlehenssumme verzinst wird.

Handelt es sich um einen gebundenen Sollzins, so wird der Zinssatz während der Laufzeit nicht verändert. Dies ist beispielsweise bei klassischen Ratenkrediten üblich und gibt dem Kreditnehmer Planungssicherheit. Neben dem Effektivzins ist der Sollzinssatz eine der wichtigsten Kennzahlen bei einem Kreditvertrag.

Tag der offenen Gartentür

Am 24. Juni lädt der Naturpark Saar-Hunsrück ab 14.30 Uhr Besucher zum "Tag der offenen Gartentür" in den Bienenrucht- und Kräutergarten am Naturpark-Infozentrum Hermeskeil ein. An diesem Sonntag öffnen im Saarland, in Rheinland-Pfalz und in den angrenzenden Gebieten viele Gärten ihre Tür und präsentieren die liebevoll gestalteten Gartenareale.

Im dem frei zugänglichen Erlebnisgarten am Naturpark-Informationszentrum Hermeskeil führt Naturpark-Referentin Ulla Petto-Spieß ein neues, spannendes Aktiv-Gartenprogramm zu den Themen "Bienen und Wildbienen" sowie "Kräuter" durch. Hierbei können Kinder ab acht Jahren sowie Erwachsene die Bienen- und Wildbienenwelt genauer unter die Lupe nehmen oder ihr Geschick beim Bau von Kräutertöpfchen zeigen. Um Anmeldung unter Telefon 06503/9214-0 wird gebeten.

Der Sollzinssatz berücksichtigt jedoch nicht alle Gebühren, die bei einer Kreditaufnahme anfallen können. Diese Kosten, wie zum Beispiel Bearbeitungsgebühren, werden durch den Effektivzins ausgewiesen. Der Zinssatz des Sollzinses ist variabel und wird laufend dem Marktniveau angepasst.

Handelt es sich um einen gebundenen Sollzins, so wird der Zinssatz während der Laufzeit nicht verändert. Dies ist beispielsweise bei klassischen Ratenkrediten üblich und gibt dem Kreditnehmer Planungssicherheit. Neben dem Effektivzins ist der Sollzinssatz eine der wichtigsten Kennzahlen bei einem Kreditvertrag.

Feuersalamander

Wo sind die Feuersalamander in Rheinland-Pfalz und im Naturpark Saar-Hunsrück?



Der Feuersalamander ist ein relativ häufiger Bewohner der walddreichen Mittelgebirgslagen von Rheinland-Pfalz. Dennoch haben nicht viele Menschen das Glück, dem Lurch mit der markanten schwarz-gelben Musterung in freier Natur zu begegnen. Ein neues Projekt ruft dazu auf, Salamander-Sichtungen auf folgenden Internetseiten zu melden: www.snu.rlp.de/projekte, sowie www.artenfinder.rlp.de

Biber-Burgen-Märchentour rund um Reinsfeld

Am 22. Juni bietet der Naturpark um 15 Uhr einen Spaziergang zu den Biberrevieren im Wadrilltal bei Reinsfeld an. Die Veranstaltung richtet sich an Kinder ab 6 Jahren und Erwachsene. Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnahmegebühr beträgt 5 Euro für Erwachsene, 4 Euro für Kinder von 6-12 Jahren und 15 Euro für Familien. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.

Kräuterwanderung rund um Osburg

Am kommenden Sonntag (24. Juni) bietet der Naturpark Saar-Hunsrück ab 11 Uhr eine bis zu acht Kilometer lange Kräuterwanderung unter dem Motto "So schmeckt der Sommer" an. Die Teilnehmenden wandern durch ausgedehnte Waldgebiete und idyllische Bachtäler, in denen viele, zum Teil auch seltene, Tiere und Pflanzen beheimatet sind. Besonderes Augenmerk gilt den essbaren Wildkräutern. Einige davon werden die Zutaten der kleinen Leckereien aus der "Wilden Küche" sein, die es am Ende zu probieren gibt. Die Länge der Wegstrecke wird mit den Teilnehmern festgelegt. Die Teilnahme kostet 15 Euro pro Person. Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Um frühzeitige Anmeldung unter Tel. 06503-9214-0 wird gebeten.

Stellenausschreibung

Bei der Regionalentwicklung Hunsrück-Hochwald e.V. ist zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine bis zum 31.12.2022 befristete Vollzeitstelle zu besetzen als

**Geschäftsführer/in (40%)
der Regionalentwicklung Hunsrück-Hochwald e. V. und
Mitarbeit in der Geschäftsstelle (60%) der LAG Erbeskopf**

Nähere Informationen sind telefonisch unter 06782-15-735 oder per Mail an info@regionalentwicklungsverein.de erhältlich.

Bewerbungen sind bis zum 30.06.2018 in einer PDF-Datei (max. 10 MB) per E-Mail an info@regionalentwicklungsverein.de zu senden.



ABSCHIED nehmen

06502
9147-0

Wir kümmern uns.

peters
BESTATTUNGEN

Fachgeprüfter Bestatter

Jetzt in neuen Räumen:
54320 Waldrach • In der Köschwies 8
Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286
Schöndorf • Tel.: 06588-7141

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer für uns da war,
lebt nicht mehr.
Die Erinnerung ist das Einzige, was uns bleibt.*

In den leidvollen Stunden des Abschiedes
von unserem geliebten Verstorbenen

Ulli Siraf

haben wir überaus viel Liebe und Anteil-
nahme erfahren.

Wir danken allen Verwandten, Bekannten
und Freunden von Herzen.

Trudchen Siraf
Manuela Strutt
Werner Jostock
und Angehörige

Köwerich, im Mai 2018

Herzlichen Dank



sagen wir allen, die sich in der Trauer mit
uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in
vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten,
die meinem Mann

Christoph Johannes Wallus

im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten,
ihn auf seinem letzten Weg begleiteten und gemeinsam
mit uns Abschied nahmen.

Eva Maria, Tobias und Lukas

Föhren, im Juni 2018

Das Sechswochenamt ist am Sonntag, dem 24. Juni 2018,
um 9.15 Uhr in der St. Bartholomäus Kirche Föhren.

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kanner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

*Während wir auf dieser Welt
den Verlust eines geliebten Menschen beweinen,
freuen sich seine Liebenden hinter der Grenze
ihn wiederzusehen.*

Danke

Ed Ensich

* 22.08.1948 † 22.05.2018

*Immer wenn wir von dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seele.
Unsere Herzen halten dich gefangen,
so, als wärst du nie gegangen.*

*für Trost in Wort und Schrift,
für eine Umarmung und Händedruck, für Geld-
spenden (zugunsten des Lacrima-Zentrums für
trauernde Kinder - Die Johanniter - gespendet).*

Was bleibt, sind die Liebe und Erinnerung.

Familie Mario Ensich
Familie Simone Hansen
Familie Sylvia Wiedemann

Föhren, im Juni 2018

Auf Wunsch des Verstorbenen wurde die Asche in aller Stille verstreut.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Möbel Müller GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der AVL Projektentwicklungs GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



STELLEN Markt

06502
9147-0

Koch / Beikoch, Küchenhilfe, Aushilfen

in Vollzeit, Teilzeit und auf 450 € Basis für Bistro in Bekond
ab sofort gesucht. Samstag, Sonntag, Feiertage frei

Bewerbungen bitte per Email an: mertesnufa@aol.com
oder telefonisch 01729494768

Tiefbauer, vielseitiger Handwerker

für div. Bauprojekte in unserer Baumschule auf 450 €-
Basis bzw. in Teilzeit gesucht. Baumschule Bösen, Trier,
Tel. 0651-82596-11 oder 0651-82596-0



Zur Verstärkung unseres **Unternehmensbereichs Aluminium** suchen wir
zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Schweisser (m/w) zur Produktion von Aluminiumprofilteilen

IHRE AUFGABENBEREICHE:

- Schweißen von Aluminium Dünnsblech (1,5 bis 3,5 mm) und Aluminium Stranggussprofilen in MIG- und WIG-Schweißverfahren
- Fügen und Schweißen von Ecken, Aufkantungen, Durchführungen, Formteilen und Rundungen nach Plan oder Skizze
- Bedienung von Schweißroboter und Linearschweißanlage
- Nachbearbeitung und Qualitätskontrolle

IHR PROFIL:

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Metallbauer, Konstruktionsmechaniker oder artverwandte Ausbildung
- Technischer Sachverstand (zwecks Umsetzung von Vorgaben aus technischen Zeichnungen)
- Ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein
- Selbstständige und sorgfältige Arbeitsweise
- Zuverlässigkeit, Flexibilität, Belastbarkeit, Teamfähigkeit

UNSER ANGEBOT:

- Langfristige, zukunftsorientierte Anstellung in einem seit mehr als 50 Jahren inhabergeführten, erfolgreichen, mittelständischen Unternehmen
- Intensive Einarbeitung, umfangreiche Schulungen, kontinuierliche Weiterbildung
- Überdurchschnittliche Sozialleistungen

Wenn auch Sie ein Teil der alwitra-Erfolgsgeschichte werden wollen, dann freuen wir uns über Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, die wir selbstverständlich vertraulich behandeln.

alwitra:

der Innovationsführer im
Bereich Flachdachabdichtungen aus Kunststoff.

Ein Erfolg, den wir nicht nur unseren innovativen Produkten und einem richtungsweisenden Flachdach-System verdanken, sondern vor allem einem Team, das mit Engagement, neuen Ideen, konsequentem Qualitätsdenken und umfangreichem Service unsere Unternehmensphilosophie tagtäglich lebt.

Ihre Bewerbung richten Sie

bitte an:

alwitra GmbH & Co.
Personalabteilung
Am Forst 1
54296 Trier
Tel. +49 651 / 9102 - 386
oder per E-Mail an:
bewerbung@alwitra.de

www.alwitra.de



Wir suchen ab sofort:

KAUFMÄNNISCHER MITARBEITER (M/W)

im Bereich Fliesen und Glas

Ihr Aufgabengebiet:

Sie unterstützen unseren Vertrieb für Fliesen und übernehmen die kaufmännische Auftragsbearbeitung sowie allgemeine administrative Arbeiten.

Das sollten Sie mitbringen:

Sie haben eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und verfügen idealerweise über Branchenkenntnisse.

Was Sie bei uns erwartet:

Wir sind ein zukunftsorientiertes Unternehmen und bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit moderner Ausstattung. Unsere Mitarbeiter genießen ein positives Arbeitsklima mit Raum für Eigeninitiative sowie regelmäßige Gesundheits- und Fitnessangebote.

Interesse?

Rufen Sie uns an oder senden Sie Ihre Bewerbung an Herrn Christian Karen. Tel. 06502 93 94 45 Mail: fliesen@ck-rena.de

Kompetenz für Fliesen,
Bad und Heizung
unter einem Dach

Gewerbegebiet Am Bahnhof 1
54338 Schweich



+49 (0) 6502 93 94 45
www.ck-rena.de



+49 (0) 6502 9138 0
www.flach-schweich.de

Wir suchen eine liebevolle, zuverlässige und verantwortungsbewusste

Betreuung (m/w)

für unseren ABC-Schützen nach der Schule, kochen und Hausaufgabenbetreuung.

Arbeitszeiten: Montag – Donnerstag, 12.00/13.00 - bis ca. 15.30 Uhr,
auf Basis eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses.

Telefon (01 76) 43062660

Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Binsfeld sucht für die

Kindertagesstätte

„Abenteuerland“ Binsfeld

zum 1. Oktober 2018

eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe

mit einem durchschnittlichen wöchentlichen
Beschäftigungsumfang von 39,0 Stunden (Vollzeit)
auf Zeit (vorerst befristet bis zum 31.07.20).

Bewerbungsschluss ist **Montag, 16. Juli 2018.**

Weitere Informationen zur Stellenausschreibung
erhalten Sie auf der Homepage der
Verbandsgemeinde Wittlich-Land
www.vg-wittlich-land.de unter
> „Aktuelles“ > „Stellenangebote“.

Landesbetrieb Mobilität Rheinland-Pfalz



Mit rund 3.800 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ist der Landesbetrieb Mobilität (LBM) ein wichtiger Arbeitgeber in Rheinland-Pfalz. Wir sind Dienstleister für rund eine Million Menschen, die täglich auf den rheinland-pfälzischen Straßen unterwegs sind. Wir planen, bauen und unterhalten rund 18.000 Kilometer Straße und setzen ein Bauvolumen von bis zu 530 Millionen Euro um. Wir sorgen dafür, dass Sie an Ihr Ziel kommen - jederzeit.

Für das Ausbildungsjahr **2019** suchen wir für unsere Straßenmeistereien des **LBM Trier**

Auszubildende für den Beruf der Straßenwärterin / des Straßenwärters

Einstellungsvoraussetzung ist die Qualifikation der Berufsreife. Die Ausbildungsdauer beträgt 3 Jahre. Die praktische Ausbildung findet in einer der Straßenmeistereien im Land Rheinland-Pfalz statt. Berufsschule und überbetriebliche Ausbildung erfolgen zentral in Mayen.

Der Erwerb der Führerscheinklassen C/CE (LKW / LKW mit Anhänger) ist Bestandteil der Ausbildung und Voraussetzung für den erfolgreichen Abschluss.

Wir bitten im Zuge der Bewerbung um Angabe der favorisierten Ausbildungsstandorte. Eine Liste der Straßen- und Autobahnmeistereien unseres Landesbetriebes erhalten Sie unter lbm.rlp.de.

Schwerbehinderte werden bei entsprechender Eignung bevorzugt behandelt.

Im Rahmen des Landesgleichstellungsgesetzes streben wir eine Erhöhung des Frauenanteils an. Wir sind daher an Bewerbungen von Frauen besonders interessiert.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **22. Juli 2018** an

Landesbetrieb Mobilität Rheinland-Pfalz - Friedrich-Ebert-Ring 14-20 - 56068 Koblenz

oder an

bewerbung@lbm.rlp.de (Angabe im Betreff „Ausbildung LBM + Straßenwärter“)

Wenn Sie uns Ihre Bewerbung per E-Mail zukommen lassen, übersenden Sie uns bitte **eine** pdf-Datei (max. 5 MB) mit Ihren Unterlagen. Wenn Sie uns Ihre Bewerbung auf dem postalischen Weg zukommen lassen, stellen Sie uns bitte Kopien zur Verfügung. Sofern Sie eine Rücksendung Ihrer Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens wünschen, fügen Sie Ihrer Bewerbung bitte einen ausreichend frankierten und adressierten Rückumschlag bei.

Allgemeine Informationen erhalten Sie unter lbm.rlp.de.



Rheinland-Pfalz

STELLEN Markt

Für unsere Auftrags- und Versandabteilung.



suchen wir eine selbstständige flexible Hilfe auf Teilzeit- oder 450-€-Basis in unserem Weingut.

Ihr Arbeitsfeld: Erfassen und Koordinieren der Aufträge im Büro, Packen der Versandpakete und Paletten für In- und Auslandsversand im Lager, Lagerarbeiten, Weinauslieferungen. PKW- und Anhänger-Führerschein erforderlich.

Wein- und Sektgut Heinz Schneider

Klostergartenstr. 34-36 · 54340 Leiwen/Mosel

Tel.: 06507/99138 · E-Mail: info@weingut-schneider.de

caritas

Der Caritasverband Trier e. V. ist ein anerkannter Träger der freien Wohlfahrtspflege und unterhält als kirchlicher Arbeitgeber mit rund 800 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern über 60 Einrichtungen und Dienste.

Für unsere Integrative Kindertagesstätte HAUS TOBIAS St. Barbara in Thomm suchen wir eine

Reinigungskraft (m/w)

in Teilzeit – 14,75 Std./Woche - unbefristet

Die ausführliche Stellenbeschreibung sowie unser Leistungsangebot als attraktiver Arbeitgeber finden Sie auf www.caritas-region-trier.de

Für Fragen steht Ihnen Frau Monika Molter-Ott (Tel. 06500 8887) gerne zur Verfügung.

Bewerbungen von Menschen mit einer Behinderung sind ausdrücklich erwünscht.

Als kirchlicher Arbeitgeber setzen wir die Bereitschaft voraus, sich mit unseren Zielen zu identifizieren.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum 05.07.2018 an den Caritasverband Trier e.V., Jesuitenstraße 13, 54290 Trier

oder per E-Mail an: bewerbung@caritas-region-trier.de



Caritasverband
Trier

Der Fahrdienst der Lebenshilfe Dienstleistungs GmbH befördert tagtäglich Menschen mit Behinderung von ihrem Wohnort in ihre jeweiligen Betreuungseinrichtungen und wieder zurück nach Hause.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

eine/n Fahrer/in aus Schweich oder näherer Umgebung

(mit Führerschein Klasse B)

Bewerbungen richten Sie bitte an:

Michaela Schmitt

Fahrdienstleistung, Kfz-Werkstatt

Max-Planck-Str. 8, D-54329 Konz

Tel.: +49 6501 8098373, Fax: +49 6501 606168

E-Mail: Schmitt.M@Lebenshilfe-DienstleistungsGmbH.de



Müller BAU
FÜR SIE. INDIVIDUELL GEPLANT. MASSIV GEBAUT.

Wir suchen sofort:
Reinigungskraft (m/w)
abends oder am Wochenende,
2 x wöchentlich nach Absprache.
Bewerbung telefonisch oder
gerne per Mail.

Regionaler Partner - Bundesweite Kompetenz | Müller Bau GmbH
Am kleinen Damm 1, 54338 Schweich, Tel. 06502 938580, info@muellerbau-schweich.de



ZYLINDERHAUS

EST. 2017

Ab sofort suchen wir zur Verstärkung unseres Teams

Koch (m/w) Servicekraft (m/w)

Anforderungsprofil:

Wir wünschen uns Erfahrung in der Küche & oder Gastronomie, sauberes und wirtschaftliches Arbeiten, Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Zuverlässigkeit.

Gepflegtes, sicheres Auftreten. Sehen Sie wenn ein Gast etwas möchte und haben eine positive Ausstrahlung und können auch mit anspruchsvollen Menschen korrekt umgehen? Macht Ihnen Wochenend- und Feiertagsarbeit nichts aus?

Reinigungskraft (m/w)

Anforderungsprofil:

Sie arbeiten sauber und besonders gewissenhaft? Erkennen selbständig zu erledigende Aufgaben?

Wir wünschen uns von Ihnen Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Zuverlässigkeit.

Wir bieten eine angenehme Arbeitsatmosphäre in einem netten Team in Verbindung mit einer fairen Bezahlung.

Sollten Sie sich hierdurch angesprochen fühlen, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Foto, welche Sie per **E-Mail: mvs@bivm.eu** bitte an: Herrn Martin van Stek senden.



physiotherapie

Meryem Kamber-Türkkan

Wir suchen ab sofort eine/einen

PHYSIOTHERAPEUTEN

in Vollzeit/Teilzeit oder auf 450,00-€-Basis.

Weiterbildungen sind erwünscht, gerne sind auch Berufsanfänger willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne auch per E-Mail: info@physio-meryem.de

Reitergässchen 7B | 54338 Schweich

Telefon: 06502-9839983

AUTOWELT 2018

Ganzjahresreifen immer noch ein Kompromiss

Viermal „befriedigend“, fünfmal immerhin „ausreichend“ – das ist das Ergebnis des ADAC Ganzjahresreifentests für die Kleinwagenklasse, bei dem sich neun Modelle auf trockenem und nassem Asphalt sowie auf Eis und Schnee bewähren mussten. Am ausgewogensten über alle Testkategorien präsentierte sich der Nexen N blue 4 Season, Schlusslicht ist der Michelin CrossClimate, der auf Schnee versagte. Nachdem 2014 und 2016 die Ganzjahresreifen in den ADAC Tests noch vielfach mit „ausreichend“ oder „mangelhaft“ bewertet wurden, macht das Ergebnis diesmal Mut: Etliche Modelle, darunter ein Continental, ein Goodyear und ein Nokian, bewältigen den Spagat der kurzen Bremswege sowohl auf Eis und Schnee als auch auf trockener, warmer Fahrbahn. So kommt der Goodyear Vector 4Seasons Gen-2 auf nasser Fahrbahn aus 80 km/h nach 37,6 Metern zum Ste-

hen – und ist damit gleichauf mit einem parallel getesteten Sommerreifen und nur 1,4 Meter später dran als ein Winterreifen. Auch auf Schnee kann sich der Bremsweg eines Ganzjahresreifens mit dem eines Winterreifens messen: Der Nokian Weatherproof liegt mit 29,4 Metern nur knapp hinter dem Spezialisten mit 29,1 Metern (aus 50 km/h).

Doch obwohl die Ganzjahresreifen in der diesjährigen Kleinwagen dimensionierung insgesamt besser abschneiden, sollten vor dem Kauf das individuelle Fahrverhalten und die Einsatzregion berücksichtigt werden. Ganzjahresreifen sind nur für Fahrer empfehlenswert, die keinen Skiurlaub oder Sommerurlaub im Süden planen. Die jeweiligen Spezialisten – reinrassige Sommer- bzw. Winterreifen – sind immer die bessere Wahl bei extremen Wetterbedingungen. Gut eignen sich Allwetterreifen jedoch für Stadtfahrten in gemäßigten Klimaregionen.

Smart Repair lohnt sich



Foto: djd/CARTEC Autotechnik Fuchs GmbH

Bordsteinrempfer oder Korrosionsschaden an der Alufelge, Delle im Lack, Macke im Innenraum. Autofahrern passieren ständig kleine Missgeschicke, die in Folge Wertminderung, Ärger und richtig hohe Kosten verursachen können. Etwa jedes zweite neu zugelassene Auto in Deutschland ist inzwischen geleast – eine praktische und oftmals günstige Methode, einen guten und schicken Wagen zu fahren. Vorerst.

Denn am Ende der Vertragslaufzeit kann es richtig teuer werden, wenn das Fahrzeug nicht in vertragsgerechtem Zustand zurückgegeben wird. Da gehen kleine Kratzer und Schrammen schnell in die Tausende. Daher lohnt sich der Weg zum Smart-Re-

pair-Spezialisten. Dieser bringt die Autos mittels Kleinschaden-Reparatur wieder auf Vordermann. Das spart Geld – und vor allen Dingen Ärger mit dem Leasing-Partner. Auch beim Gebrauchtwagen-Verkauf macht es sich bezahlt.

Laut DAT-Report 2017 lagen Aussehen und Design immerhin auf Platz drei bei den Kaufkriterien. Mit innovativen Smart-Repair-Methoden und -Systemen können kleine Schäden professionell ausgemerzt werden. Die Rechnung fällt um bis zu 80 Prozent geringer aus. Aber Vorsicht. Nicht alle Betriebe, die Smart Repair anbieten, liefern gute Ergebnisse. Das ergab vor einiger Zeit ein Test des ADAC.

djd 56715pn

GEBRAUCHTWAGEN-ZENTRUM-TRIER

HEISTERGRUPPE am Verteilerkreis

ANGEBOT DER WOCHE



Verlängerung der
Öffnungszeiten:

**SAMSTAGS
BIS 16 UHR!**

Volvo V40 D3 R-Design *Euro 6 Diesel*

21.750,- EUR MwSt. ausweisbar

22.500 km, Leistung: 110 kW/150 PS, EZ: 06/16

Voll-LED-Scheinwerfer, Sport-Paket mit Teilledersitzen u. v. m., Rückfahrkamera, Sitzheizung und Frontscheibenheizung, Navigationssystem, Bluetooth Freisprecheinrichtung und Multimedia-system, ehemaliger Vorführwagen, unfallfrei, Inspektion und HU/AU neu

INFO-HOTLINE: +49 651 / 209 400 07 | WWW.HEISTERGRUPPE.DE



HEISTERGRUPPE

Harte Strafen für Gaffer

Ein Verkehrsunfall ruft unweigerlich die Gaffer auf den Plan, die teils in Scharen einen Unfallort belagern. Und auch wenn fehlende Empathie oder Neugier an sich in Deutschland nicht sanktioniert werden, so können Schaulustige unter Umständen dennoch straf- oder zivilrechtlich belangt werden.

Wer bei Unglücksfällen keine Hilfe leistet oder die Bergungs- und Rettungsarbeiten der Einsatzkräfte behindert, kann belangt werden – strafrechtlich liegt dann nach § 323c StGB unterlassene Hilfeleistung bzw. Behinderung von hilfeleistenden Personen vor. Belangt werden Gaffer aber auch, wenn sie das Handy zücken und beispielsweise an der Unfallstelle ungeniert Fotos von

Verletzten, Toten oder anderweitig hilflosen Personen machen und – etwa im Internet – verbreiten. Hier handelt es sich nach § 201a StGB um die Verletzung des höchstpersönlichen Lebensbereichs durch Bildaufnahmen, die der Gesetzgeber mit einer Freiheitsstrafe von bis zu zwei Jahren oder mit einer Geldstrafe ahndet; ein Fahrverbot kann nach § 44 StGB zusätzlich verhängt werden. Im September 2017 hatte zum Beispiel ein Lastwagenfahrer an einem Unfallort auf der A8 die vergeblichen Reanimationsmaßnahmen an einem verunglückten Motorradfahrer gefilmt. Die Folge: Geldstrafe und Fahrverbot.

Automobilclub
KRAFTFAHRER-SCHUTZ e.V.

AUTOWELT 2018

Sicherheitsrisiko Bremsen

Foto: Continental/spp-o



Technische Mängel am Fahrzeug führen immer wieder zu schweren, vermeidbaren Unfällen. Die häufigsten Schwachstellen laut den Daten des Statistischen Bundesamtes sind die Bereifung und das Bremsensystem. Vor allem der Zustand der Bremsen kann gerade bei nebligem und trübem Wetter

und wenn Nässe den Bremsweg verlängert, über Leben und Tod entscheiden.

Daher ist ein Bremsen-Check in dieser Jahreszeit besonders wichtig, denn Bremsen sind verschleißanfällige Hochleistungswerkzeuge. Die saisonale Sicherheitsüberprüfung nimmt daher jede einzelne Kompo-

Autohaus Hermann-Josef Marx GmbH, Berglicht
 Industriestr. 13 · 06504 / 9551490 · info@autohaus-marx-berglicht.de

- Kfz-Service aller Fabrikate
- HU und AU
(im Namen und Auftrag der DERKA)
- Reifenservice
- Inspektion und Wartung
- Mietservice, Bus
- Klimaservice
- Autoglas
- Karosseriereparaturen
- Jahres- und Gebrauchtwagen

Meisterwerkstatt aller Fabrikate  **SUBARU**

nente genau unter die Lupe: die Bremsbeläge, die Scheibe, die Bremsflüssigkeit und natürlich auch die für die Bremsfähigkeit ebenfalls sehr wichtigen Reifen. Ist ein Austausch nötig, empfehlen Sicherheitsexperten, unbedingt zu Markenprodukten in Originalqualität zu greifen.

Renommierte Unternehmen wie etwa Continental investie-

ren bei Sicherheitstechnologien enorm viel in Forschung und Entwicklung: So gibt es etwa bei den Original ATE Bremsbelägen des Unternehmens über 150 Belagmischungen, die auf fast alle in Europa gängigen Fahrzeugtypen abgestimmt sind. Auch bei den Brems Scheiben zahlt sich das Know-how eines Markenherstellers aus.



Da freut sich Mensch und Trier.

Ein attraktives Angebot für Sie:

z. B. Audi A1 Sportback 1.0 TFSI ultra, 5-Gang*

inkl. Navigationspaket, MMI Radio, Multifunktions-Sportlederlenkrad im 3-Speichen-Design, Einparkhilfe hinten, Geschwindigkeitsregelanlage, Sitzheizung vorn, Bluetooth u. v. m.

€ 17.800,-
Hauspreis

Leistung: 70 kW (95 PS)
 Fahrzeugpreis: € 20.250,-
 inkl. Überführungskosten

*Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 5,0; außerorts 3,7; kombiniert 4,2; CO₂-Emissionen g/km: kombiniert 97; Effizienzklasse A. Angaben zu den Kraftstoffverbräuchen und CO₂-Emissionen sowie Effizienzklassen bei Spannbreiten in Abhängigkeit vom verwendeten Reifen-/Rädersatz.

Das Angebot ist gültig bis zum 30.06.2018.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

Audi Zentrum Trier

Audi Zentrum Trier GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 17, 54292 Trier, www.audi-zentrum-trier.de

löh
gruppe



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

**Autohaus
HERGET**
e.K.

Auf Bownt 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:
- aller Preisklassen
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> E >>



PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &
HANDTHERAPIE

ergopoint Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
stephanie pelzer-jung Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Jürgen Feller -
Ihr Experte

Feller Dach

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> H >>

RUTH DIXIUS
HEILPRAKTIKERIN

Bachstraße 44 • 54346 Mehring • Tel.: 06502 / 9329866
www.ruthdixius.com

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Heike Heinz • Hinterm Kreuzweg 17
Thörnich • Tel.: 0 65 07 / 99 88 210

>> L >>

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

Kfz-Meister-Fachbetrieb

Udo Druckenmüller

• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

Autoservice Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de



**Urlaub am Bauernhof
in Kärnten**

Urlaub für Familien und Individualisten

Urige Ferienwohnungen am Hof, eigene Almhütte
auf 980 m Seehöhe, eigener Naturbadeteich,
ganzjährige Vermietung, ein Paradies für Kinder:
unsere Tiere (Kälber, Hasen, Katzen, Hunde)
freuen sich auf Euch!

Lore & Raimund Gunzer
Telefon: +43 4264 / 8395
Mobil: +43 -664 / 6545077
oder per E-Mail an:
gunzer-sank@gmx.at
www.gunzer-sank.at

**Neugierig?
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

>> B >>



Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER • *Mo.-Fr. 8.00-12.00 Uhr

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> M >>



WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de
meisterdach-trier.de

>> N >>

LernTreff

Ulrike Thul

www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> U >>

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!

- Kollege gesucht / Gebiet neu zu besetzen
- kostenloser Servicecheck / Zubehör frei Haus
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort
Jürgen Pflästerer
Tel.: 0 65 02 / 60 81 835
juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

kobold




■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

ww wüstenrot Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Personenbeförderung
Leiwen • Flurgartenstraße 13
06507 80 23 13
Fahrservice Schuster

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi **Druckenmüller**
Schweich
6800

*jugend-***TAXI** **06502** oder
6900




Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen
schnell - preiswert - sorgfältig

Räumkontor
Ihr Fachbetrieb für Räumungen aller Art
Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76

**Farbe macht
gute Laune!!!**



Essen & Trinken



**WEINKIRMES
& HÖFFEST**

23. bis 25. Juni 2018 in Schleich
„Haus der Besten Schoppen 2002-2018“
Verkostung des neuen Jahrgangs 2017

GENIEßEN SIE MOSELTYPISCHE SPEZIALITÄTEN

Samstag ab 17.00 Uhr
20.00 Uhr Deutschland : Schweden - Live

Sonntag 10.30 Uhr Hochamt
11.15 Uhr Frühschoppen, 12.00 Uhr Mittagessen
14.30 Uhr Kaffee und hausgemachter Kuchen

Montag ab 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Weingut - Gasthaus
Drockenmüller**



Schlagerstars rocken Karibikstrand zugunsten neuer FLY & HELP-Schulen

Kroppach, 03.05.2018 – „Karibik trifft Schlager“ hieß es kürzlich für rund 700 Reisende nebst Schlagerstars. Zum mittlerweile 5. Mal fand die Nacht des Deutschen Schlagers zugunsten der **Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP** statt, diesmal erstmalig am Strand von Punta Cana in der Dominikanischen Republik. **Durch das Schlagerevent und die Reisen dorthin konnten Gelder für 6 neue Schulen gesammelt werden – unter anderem eine Mickie-Krause-Schule.**

Es war ein Partyorkan unter Palmen am feinsten Karibik-Sandstrand des Luxushotels Paradisus Punta Cana! Die knapp 700 mitgereisten Gäste aus Deutschland sowie weitere Einheimi-

sche tanzten und sangen bei grandioser Stimmung zu den Hits der Künstler Patrick Lindner, Mickie Krause, Olaf Henning, Ireen Sheer, Peter Orloff, Nicole, Michael Morgan und Bernie Paul.

Unter freiem Sternenhimmel heizten die ersten Künstler dem Publikum mächtig ein. Als besonderes Highlight sangen Ireen Sheer und Patrick Lindner im Duett. Als Mickie Krause während seines Auftritts dem sprachlosen Stiftungsgründer verkündete, dass er gerne eine komplette „Mickie-Krause-Schule“ spenden möchte, gab es kein Halten mehr, und nicht nur Reiner Meutsch hatte trotz tropischer Temperatur von 33 Grad und Sonne pur eine Gänsehaut.

Nach der gelungenen Partysause schnappte sich der Stiftungsgründer am nächsten Tag die Schlagerstars, um mit ihnen eine von zwei neuen FLY & HELP-Schulen in San Luis, einem Slum im Norden der dominikanischen Hauptstadt Santo Domingo, einzuweihen und ihnen vor Ort zu zeigen, wo die Spendengelder hinfließen.

Denn hinter all dem Spaß steckt natürlich auch ein ernster und schöner Hintergrund. **Insgesamt konnte die Stiftung seit Bestehen schon 200 Schulen in 41 Ländern bauen und somit Kindern eine bessere Zukunft ermöglichen.** Die Künstler zeigten sich allesamt gerührt von der Herzlichkeit und Fröh-

lichkeit der Kinder vor Ort, die die Gruppe rund um Reiner Meutsch mit Tänzen, Gesängen und einem Spalier aus Skateboards begrüßten.

Das karibische Charity-Event war eine der größten und erfolgreichsten Reisen in der Geschichte der Stiftung und sicherlich nicht die letzte – **2019 wird es wieder eine Schlager Nacht in der Dominikanischen Republik geben.**

„Mal sehen, wie und ob wir das im nächsten Jahr zum 10-jährigen Jubiläum von FLY & HELP noch toppen können“, so Reiner Meutsch mit einem Augenzwinkern.

Jetzt buchen!

Weitere Infos dazu siehe unten!

-Anzeige-





Sensationell
ab € 999,-

- CONDOR Flug
- 5 Sterne Luxushotel
- All Inclusive

Karibikreise inkl. Nacht des Deutschen Schlagers

Traumreise ins Paradies mit Konzertereignis: Schwelgen Sie vor Ort im Luxus Ihres 5*-Hotels, genießen Sie All Inclusive rund um die Uhr und feiern Sie beim 4-stündigen Konzert der „Nacht des Deutschen Schlagers 2019“ mit den TOP-Stars des deutschen Schlagers: Oli P., Rosanna Rocci, Michael Holm, Michael Hirte, Claudia Jung, Klaus & Klaus, Marianne & Michael und Anna-Maria Zimmermann! Reiner Meutsch begleitet Sie durch diesen Abend.

Ihr Hotel:
Das 5* Hotel Grand Bahia Principe Turquesa bietet Haupt-/ Buffetrestaurant, 9 Spezialitätenrestaurants und 2 Pools. Der Strand ist ca. 800 Meter entfernt, ein mehrmals täglich fahrender Shuttle bringt Sie bequem in alle Bereiche des Hotels und an den Strand. Für Unterhaltung sorgen Amphitheater, Wasserpark, Live-Musik, Disco, Bars, Geschäfte und ein Casino (Getränke im Casino nicht inklusive). Das Konzert „Nacht des Deutschen Schlagers“ findet im hoteleigenen „Pueblo Principe“ statt. 24 Stunden WiFi in der Lobby inklusive. Unterbringung: Juniorsuite Superior

Inklusivleistungen:

- Flug mit CONDOR ab/bis München, Frankfurt oder Düsseldorf nach Punta Cana (Frankfurt 14 Nä. nach Santo Domingo) in der Economy Class
- Steuern und Gebühren
- Transfer Flughafen – Hotel – Flughafen
- z.B. 6 Übernachtungen im 5* Hotel Grand Bahia Principe Turquesa, Juniorsuite Superior
- All Inclusive (24 Stunden täglich)
- Eintrittskarte „Nacht des Deutschen Schlagers 2019“
- Eintrittskarte Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung

Wunschleistungen pro Person:

- Rail & Fly Ticket der Deutschen Bahn, 2.Klasse **70 €**
- Sitzplatzreservierung pro Strecke **ab 35 €**
- Aufpreis Upgrade Premium Economy Class **450 €**
- Ausflüge Eco Caribe Tour **99 €**
- Ausflüge Santo Domingo **95 €**
- Ausflüge Insel Saona **99 €**
- Ausflüge Higüey **35 €**

Reisetermin: z.B.: 3.-10.4.2019 (weitere siehe Tabelle)

Mit freundlicher Unterstützung von:  

Darf es noch mehr Luxus sein?:
Gönnen Sie sich den ultimativen Komfort und genießen Sie ein Upgrade in das 5* Superior Hotel PARADISUS PUNTA CANA. Ein Luxushotel mit direkter Strandlage für höchste Ansprüche mit 12 Restaurants und 8 Bars, weitläufiger Gartenanlage und lagunenartiger Poollandschaft. Unterbringung: Paradisus Junior Suite

1) Flug bis/lab Santo Domingo
2) Late Check Out für Sie bereits inklusive (Rückflug am späten Abend)

Preise & Termine 2019 in € pro Person

Reisedauer (Nächte vor Ort)	Grand Bahia Principe Turquesa		Paradisus Hotel		Abflughafen		
	DZ	EZ	DZ	EZ	München	Frankfurt	Düsseldorf
8-tägig (6 Nächte)	999 €	1.298 €	1.349 €	1.848 €	3.4.-10.4.		
9-tägig (7 Nächte)	1.099 €	1.448 €	1.449 €	1.998 €		4.4.-12.4.	
10-tägig (8 Nächte)	1.249 €	1.648 €	1.674 €	2.273 €			2.4.-11.4. ²⁾
15-tägig (13 Nächte)	1.498 €	2.097 €	2.198 €	3.197 €	27.3.-10.4.		
16-tägig (14 Nächte)	1.598 €	2.297 €	2.298 €	3.347 €	30.3.-14.4.	27.3.-12.4. ¹⁾	
17-tägig (15 Nächte)	1.748 €	2.448 €	2.523 €	3.622 €			26.3.-11.4. ²⁾

Buchung & Informationen unter: 0214 - 7348 9548 (Mo-Do 09.00 – 17.00 Uhr, Fr 09.00-13.00) Buchungscod: LW30 oder unter: reisen@prime-promotion.de Veranstalter der Reise: Prime Promotion GmbH, 57612 Kroppach

Einreisebestimmungen für deutsche Staatsangehörige Bei Ausreise noch 6 Monate gültiger Reisepass (einwandfreier Zustand, min. 2 freie Seiten). Staatsangehörige anderer Länder wenden sich bitte an die zuständige Botschaft. Weitere Informationen unter: www.auswaertiges-amt.de



50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet. Mehr Infos unter: www.fly-and-help.de



IMMOBILIEN Welt

06502
9147-0

WIR SIND UMGEZOGEN!



- Dachdeckerei
- Bauklempnerei
- Flachdachabdichtung
- Fassadenverkleidung

Reiner Lühr

Dachdeckermeister

Auf dem Steinhäufchen 4, 54343 Föhren

Telefon: 0 65 02 / 91 05 2

privat: 0 65 78 / 5 17

Fax: 0 65 78 / 9 91 58



Leiwien

Schöne Wohnung für 2 Personen, ca. 76 m² zu vermieten, 2 Zimmer, Wohn- Essküche, Bad, 1. OG, gehobene Ausstattung, Terrasse, Abstellraum und 2 PKW-Stellplätze.

Tel. 0160 - 94990200

FELL: WOHNUNG

4 ZKB + separater Raum, ca. 130 m², E-Heizung, zu vermieten. Tel. 06502 / 3355



- Anstrich- u. Tapezierarbeiten
- Mal- und Spachteltechniken
- Bodenbeläge
- Parkett- und Laminatverlegung

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47

Neustraße 27 · 54317 Kasel

Verkauf von Farben, Tapeten und Bodenbelägen

Baugrundstück in Osann

1.000 m² + 838 m² Grünland, voll erschlossen, in attraktiver Lage.

Tel. 0171/9959326

Wohnungen in Trittenheim ab sofort zu vermieten.

Ca. 65 qm + 8,5 qm Balkon im OG. 2 Zi. + Einbauküche, Abstellraum, Dusche-WC u. PKW Stellplatz + Kauton, 06507-2946

EXTREM GÜNSTIG ONLINE DRUCKEN



Flyer
Broschüren
Visitenkarten
Falzflyer
Poster

www.LW-flyerdruck.de

EUROPÄISCHES *Folklore-Festival* BITBURG

6. - 9. JULI 2018



Infos/Programm:

Stadtverwaltung Bitburg
Rathausplatz 3-4 · 54634 Bitburg
Telefon: 06561 6001-0

Tourist-Information
Römermauer 6 · 54634 Bitburg
Telefon: 06561 9434-0 · www.eifel-direkt.de



www.folklore-bitburg.de



Seminare, Zertifikate und Abschlüsse

MASTER- UND BACHELOR-NIVEAU FÜR IHK-AUSGEBILDETE MIT BERUFSPRAXIS

Geprüfter Industriemeister

Elektrotechnik

Termine: 11.08.18 - 07.11.20

Zeiten: Mi., 18:00 - 21:15 Uhr

Sa., 07:30 - 14:15 Uhr

Geprüfter Betriebswirt inkl. Geprüfter Wirtschaftsfachwirt

Termine: 16.08.18 - 21.11.20

Zeiten: Do., 18:00 - 21:15 Uhr +

Sa., 07:30 - 14:15 Uhr

Geprüfter Personalfachkaufmann

Termine: 18.08.18 - 13.04.19

Zeiten: Sa., 08:30 - 16:00 Uhr

Geprüfter Wirtschaftsfachwirt in Wittlich

Termine: 25.08.18 - 09.11.19

Zeiten: Do., 18:00 - 21:15 Uhr

Sa., 08:00 - 14:45 Uhr

Geprüfter Bilanzbuchhalter in Prüm

Termine: 22.09.18 - 25.09.21

Zeiten: Sa., 08:00 - 13:00 Uhr

Geprüfter Technischer Betriebswirt

Termine: 09.11.18 - 02.10.20

Zeiten: Fr., 17:00 - 20:15 Uhr

Sa., 08:00 - 13:15 Uhr

Geprüfter Fachwirt im

Gesundheits- und Sozialwesen

Termine: 05.12.18 - 08.02.20

Zeiten: Mi., 18:00 - 21:15 Uhr

Sa., 07:30 - 14:15 Uhr

IHK-ZERTIFIKATE FÜR BERUFLICHE SPEZIALKENNTNISSE

IHK-Fachkraft Rechnungswesen -

Grundlagen der Steuerlehre

Termine: 06.08.18 - 24.09.18

Zeiten: Mo.+Mi., 18:00 - 21:15 Uhr

Wirtschaftsmediator (IHK)

Termine: 14.06.18 - 22.02.19

Zeiten: 9 Blöcke, Do./Fr.

Projektmanager (IHK)

Termine: 04.09.18 - 28.11.18

Zeiten: 9 Werktage, 09:00 - 16:30 Uhr

Business Englisch C1 -

verhandlungssicher

Termine: 04.09.18 - 12.02.19

Zeiten: Die., 18:00 - 20:30 Uhr

Social Media Manager (IHK)

Termine: 08.09.18 - 20.11.18 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Online Marketing Manager (IHK)

Termine: 24.09.18 - 11.02.19 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Qualifizierte Personalfachkraft (IHK)

Termine: 08.10.18 - 23.02.19 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Fachkraft für Buchführung (IHK)

Termine: 09.10.18 - 15.03.19 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Fachexperte - Betriebliches

Gesundheitsmanagement (IHK)

Termine: 15.10.18 - 16.01.19

Zeiten: 3 Blöcke, Mo.-Mi., 08:30 - 16:30 Uhr

Personal Coach (IHK)

Termine: 18.10.18 - 29.11.19

Zeiten: 20 Termine,

Do.+ Fr. 09:00 - 17:00 Uhr

E-Commerce Manager (IHK)

Termine: 07.11.18 - 22.05.19 (Webinar)

Zeiten: abends und teilweise samstags

Kultur- und Weinbotschafter (IHK)

Termine: 08.11.18 - 16.05.19

Zeiten: abends und teilweise samstags

IHK-Fachkraft Rechnungswesen -

Grundlagen der Buchführung

Termine: 14.11.18 - 13.02.19

Zeiten: Mo.+ Mi., 18:00 - 21:15 Uhr

FÜHRUNG, MARKETING, BÜRO, SPRACHEN UND ANDERE THEMEN

EU-Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO)

Termin: 08.+09.08.18, 09:00 - 16:00 Uhr

Outlook 1: Aufgaben und

Kalender managen

Termin: 07.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Outlook 2: E-Mails ablegen und

verwalten

Termin: 08.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Outlook 3: Backup, Verknüpfung,

Suchordner

Termin: 09.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Assistenz für den Chef

Termin: 13.+14.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

VBA Grundlagen:

Automatisierung in Microsoft Office

Termin: 14.+15.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Mediatoren-Fortbildung:

Unternehmensnachfolge

Termin: 16.+17.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

IFRS und HGB: Unterschiede auf einen

Blick – für Einsteiger mit HGB-Grundla-

Termin: 20.+21.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

VBA für Excel – komplexe Aufgaben

automatisieren

Termin: 21.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Welche Rechtsform ist die richtige für

mein Unternehmen?

Termin: 21.08.18, 09:00 - 12:15 Uhr

VBA für Word –

Aufgaben automatisieren

Termin: 22.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

VBA für Office – Automatisierung

zwischen Excel, Word und Outlook

Termin: 23.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Menschenkenntnis:

sich selbst und andere erkennen

Termin: 27.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

VBA für Banken- und Finanzwesen

Termin: 28.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Workshop Lohn und Steuern

Termin: 28.08.18, 09:00 - 12:15 Uhr

VBA-Reports mit Word und Excel

Termin: 29.08.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Präsentieren und Kommunizieren

Termin: 04.+ 05.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Umgang mit Vielfalt in Teams

und Organisationen

Termin: 05.+ 06.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Gewerberaumtrentrecht

Termin: 06.09.18, 09:00 - 12:50 Uhr

Potenziale von Mitarbeitern im digitalen

Zeitalter nutzen

Termin: 07.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Excel für Profis

Termin: 11.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Führung und Persönlichkeit

Termin: 11.+12.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Das Telefon als Visitenkarte Ihres

Unternehmens

Termin: 12.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

Schlagfertig und nie wieder sprachlos

Termin: 13.09.18, 09:00 - 16:30 Uhr

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer:

Wie mache ich mich selbstständig?

Termine: 09.07. oder 23.07.2018 in Trier

Zeiten: 17:30 bis 19:30 Uhr

Kosten: 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termine: 20.07. oder 17.08.2018 in Trier

Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr

Kosten: 90 € (inkl. Stellungnahme der

Agentur für Arbeit)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Bis zu 60% Förderung möglich!

Information und Beratung:
Tel. 0651 - 9777 790

biz@trier.ihk.de

Ab Samstag,
den 23. Juni
sind wir in den alten,
neu gestalteten Räumlichkeiten
wieder für Sie da!
Freuen Sie sich auf ein
Glas Sekt mit uns!



IHR FRISEURTEAM

Carmen Bender

neu im Team: Kathrin, Silke und Melanie

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 09:00 - 18:00 Uhr; Sa.: 07:30 - 14:00 Uhr



Tel.: 06502-7273

Schweich | Brunnenzentrum/Im Pöhlen 2 | 54338 Schweich

6. Rioler Oktoberfest

Die Mega-Wiesn-Gaudi
19.10.-24.11.2018
am Triolago in Riol/Mosel

Bayerische Top-Bands,
Große Mallorca Party,
Großer VIP-Bereich,
Frisch Gezapftes, bayerische
Schmankerl-Küche, lange After-
Wiesn-Party in Lichters Almhütte
und jede Menge Gaudi live!

Jetzt die besten Plätze sichern! Der Vorverkauf läuft bereits auf vollen Touren! Tickets online über:
www.ticket-regional.de und www.oktoberfest-riol.de

Betriebsferien

von Mo., den 25. Juni bis einschl. Sa., den 14. Juli 2018

Bäckerei • Konditorei

Wintrich

54338 Schweich
Brückenstr. 38

Tel. 0 65 02 / 22 30 · Fax 0 65 02 / 99 43 66



AEG Gefrierschrank

5 Kältefächer, guter Zustand.
Preiswert zu verkaufen.
Tel. 06502/8373

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Weinberg zu verkaufen

Köwericher Laurentiuslay, 820 qm.

Telefon 0170-2783013

SCHREINERMEISTER

Christian Karrenbauer



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

Büro:

Schweicher Straße 43a
54338 Schweich
Telefon 06502 / 93369-73
Telefax 06502 / 93369-74

Werkstatt:

Im Handwerkerhof 12
54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de
www.schreinerei-karrenbauer.com

6. Rioler Oktoberfest



BAYRISCHE MUSIK, WIESN-SCHMANKERLN UND STIMMUNG PUR!

Am 19. Oktober ist es endlich wieder so weit! Das Rioler Oktoberfest geht in die 6. Runde! Neben den typischen Partys nach Oktoberfest-Manier an den Samstagen werden freitags verschiedene Motto-Partys veranstaltet: Von der Blaulicht-Party über Après-Ski bis hin zur Malle-Party wird hier für jeden etwas geboten. Publikumsliebhaber wie die Bamberger, Aischzeit oder die Members und Manyana werden dabei ebenso die Stimmung im Festzelt anheizen, wie das Hofbräu-Regiment und die Partyband Maxxx.

Die Isartaler Hexen machen während ihrer Abschiedstour noch einmal Halt in Riol und werden an Halloween Jung und Alt mit ihrer einmaligen Bühnenshow begeistern! Wem nach dem Programm noch nach feiern zumute ist, kann in „Lichters Almhütte“ in tollem Ambiente noch bis in die frühen Morgenstunden das Festtreiben genießen. Besonderes Highlight und zugleich Abschluss der Festreihe ist wieder die heiße Nikolaus-Party mit „Nikolina“ Biggi Bardot und Aischzeit am 24.11.2018. Für Speis und Trank ist mit bayrischen Spezialitäten bestens gesorgt und dank der Sonderlinien von Konz, Trier, Prüm und Piesport ist auch der Bustransfer für die Heimfahrt organisiert (nähere Infos unter: www.oktoberfest-riol.de). Also nichts wie los und Tickets sichern!



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Exklusivangebot der LINUS WITTICH Medien KG:

Sichern Sie sich jetzt 20% RABATT

auf den Ticketpreis! Beim Kauf der Tickets einfach den Code „LW18“ angeben und den Leservorteil bis zum 31. Juli 2018 nutzen.

www.oktoberfest-riol.de
Tickets unter 0651/ 9790777
www.ticket-regional.de



HERZLICHEN
GLÜCKWUNSCH

Wir gratulieren unserem Auszubildenden

Marc Geibzur bestandenen Gesellenprüfung
im Maler- und Lackiererhandwerk.

Das Maler-Kirsch-Team

**BEILAGENHINWEIS**Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

www.wittich.de

Die LINUS WITTICH-Leserreise

7 TAGE ZILLERTAL

TERMINE & PREISE:

16.07. - 22.07.2018 Sommerferien	629,-
10.09.-16.09.2018 Almbetrieb	619,-
EZ-Zuschlag	90,-
Kurtaxe pro Person	4,50

LEISTUNGEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 6x Übernachtung/Frühstücksbuffet im 3* Hotel Alpina, Ried
- 6x 4-Gang Abendmenü oder Themenbuffet
- Begrüßungsgetränk
- Ausflug Krimmler Wasserfälle und Kitzbühel mit Reiseleitung
- Ausflug Zillertal inkl. Fahrt mit der Nostalgie-Dampfeisenbahn mit Reiseleitung
- Ausflug Alpbach – Rattenberg – Museumsfriedhof Tirol mit Reiseleitung (nur Termin 16.07.2018)
- Ausflug Almbetrieb Thiersee & Rattenberg (nur Termin 10.09.2018)

Aufpreis pro Person:

(fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)
Ausflugsfahrt Zillertaler Höhenstraße mit Kleinbussen und Reiseleitung 20,-
Ausflugsfahrt Achensee mit Schifffahrt und Reiseleitung 30,-

7 TAGE MILLSTÄTTER SEE

TERMIN & PREIS:

20.08.-26.08.2018	598,-
EZ-Zuschlag	78,-

LEISTUNGEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 6x Übernachtung/Frühstücksbuffet/3-Gang Abendessen mit Menüwahl im Ferienhotel Klein in Seeboden
- 1x Kärntner Buffet im Rahmen der HP
- 1x Überraschungsabendessen im Rahmen der HP
- 1x Galadinner im Rahmen der HP
- Musikalischer Unterhaltungsabend
- Zauberhafter Überraschungsabend mit „Fritz dem Wirt“
- Täglich kleines Unterhaltungsprogramm mit „Fritz dem Wirt“
- Geführte Schnapswanderung mit „Fritz dem Wirt“
- Kärntner Seenrundfahrt mit örtlicher Reiseleitung
- Panoramafahrt Nockalmberge, Bad Kleinkirchheim und Spittal
- Kurtaxe

Aufpreis pro Person:

(fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)
Ausflugsfahrt Großklockner mit Reiseleitung 25,-
Ausflugsfahrt Bled Slowenien mit Reiseleitung 25,-
Sonderpreis Ausflugspaket (2 Ausflüge) 40,-

ab €
629ab €
598

NEU

Weitere Reisen unter
www.kylltal-leserreisen.de**Kylltal REISEN**
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Bernkastel-Kues, Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, (Saarburg BH Brückenstraße MP 15,00 € p.P.)

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH |
info@kylltal-reisen.de | Tel.: 0651 - 96 89 00
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie

Passfotos
Sofort

6 Stück biometrisch **13,95€**

4+2 Stück **14,95€**
biometrische und mini Portraits im Set

Bewerbungsfotos im Set ab 16,95€

Pico Photo
Richtstraße 1, Schweich

Haarschneure

Daniela Zenner

Zellenpützstr. 14, 54338 Schweich, ☎ 0 65 02 - 93 85 433

**Kaufe alte Pelze, Nähmaschinen, Schmuck,
Lederbekleidung, Puppen u. Gobelin-Bilder.**

Tel. 01 52 - 57 47 37 83 oder 01 78 - 3 14 03 41

Gebrüder Monz
Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell

Telefon
06502/6592

Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU | TÜREN
TREPPEN | TROCKENBAU | HOLZ- UND
KUNSTSTOFFFENSTER/-HAUSTÜRENwww.schreinerei-vogel-trier.deAuf dem Steinhäufchen 6
54343 Föhren
Fon: 0 65 02 / 9 32 98 20
Fax: 0 65 02 / 9 32 98 30**Vogel**
Schreinerei
Carsten
GmbH



City-POLSTER

Polstermöbel sind unsere Leidenschaft!

Trier GmbH

Alle schönen Dinge beginnen mit S...

Sessel

Service

Sonne

Sofa

Sommer

Schnäppchen



Szwölf Prozent

12

Spieler
Sieger

(S-) Abverkauf im Sommer

Sessel, Polstergarnituren, Schlafsofas und mehr.

- >> Fußball Weltmeisterschaft feiern auf der Neuen!
Ausstellungsstücke stark reduziert und sofort lieferbar!*
- >> 0% Finanzierung und natürlich kostenlose Lieferung und Montage!*

Sichern Sie sich den ... „Wir sind der 12te Mann Rabatt“!

Auf alle bereits reduzierten Abverkaufsmodelle erhalten Sie während der kompletten Fussball Weltmeisterschaft 2018 zusätzlich 12 Prozent! Und sollten kein passendes Ausstellungsstück für Sie dabei sein, dann erhalten Sie natürlich 12 Prozent auf alle Neubestellungen!*



*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt, ab einem Einkaufswert von 1000 €. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 63067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Ab. 3 PAngV dar. Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet. 12% auf unsere gültigen Listenpreise - ausgenommen Werbeangebote (Gilt nur bei Neuaufträgen). Abverkaufsmodelle - wenn weg, dann weg.

City Polster Trier GmbH • Koblenzer Str. 5 • 54293 Trier-Quint • 0651 - 644 65 • Öffnungszeiten: Mo - Fr 10:00 - 19:00 Uhr und Sa 10:00 - 16:00 Uhr

www.citypolster.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Tel.: 06502 9147-269

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249
r.beck@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

SOMMERZEIT

Urlaubszeit



T-Shirt
39,95 €



Bermuda
Shorts
79,95 €

**Einzelteile, Sakkos
und Sommerjacken
stark reduziert!**

Kombi-Angebot

1 Shirt + 1 Bermuda-Shorts
jetzt nur **99,90 €**

Primus
Mode für Ihn

Brückenstraße 56 · 54338 Schweich
Tel.: 06502- 994227 · www.primus-schweich.de

Weltmeisterliche Angebote

vom 25. Juni bis 30. Juni 2018

Von Montag bis Mittwoch

Saftige Eifelschweinkoteletts 4,99 €/kg

**Kräuter-
Knoblauchpfanne** 0,89 €/100 g
aus magerstem Schinkenfleisch,
handgeschnitten

Kroatische Grilltaschen 1,09 €/100 g
vom mageren Schweinerücken

Gaucha Kastenbraten 1,19 €/100 g
vom Rind,
nach argentinischer Rezeptur

Rotweingriller 0,99 €/100 g
typisch französisch

Von Donnerstag bis Samstag

Rinderrollbraten 11,99 €/kg

Salsiccia 1,19 €/100 g
italienische Bratwurstvariante

Quinoasalat 1,59 €/100 g
mit der Power-Körnerfrucht
aus den Anden

**Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl
in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.



Unsere Sonnenbrillen-Komplett-Angebote:

Einstärkenbrille ab 54,-€* / Gleitsichtbrille ab 169,-€*

*Verschiedene Fassungen, Gläser aus Kunststoff, Stärken bis +/- 6,00 dpt., Zyl + 2,00 dpt. Tönung in verschiedenen Farben 75% oder 85%, soweit technisch möglich. Bei Gleitsichtbrillen Add. + 0,75-3,00 dpt. Abweichende Stärken gegen Aufpreis, soweit technisch möglich.

OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.



LOGO-COMPANY.de

OPTIK54 GmbH · In den Schlimmführen 2 · 54338 Schweich · Tel.: 06502 - 9966754 · Fax: 06502 - 9966758 · E-Mail: info@optik54.de · Internet: www.optik54.de

**Sonntag Schautag
von 13 bis 17 Uhr**
Keine Beratung | Kein Verkauf

Sie planen Ihr neues Bad?

Bei uns erwartet Sie Fachkompetenz in allen Bereichen. Badplaner, Installateure und Fliesenleger arbeiten Hand in Hand. Sie haben einen Ansprechpartner, einen festen Terminplan und am Ende ein wunderschönes Bad. Garantiert zum Festpreis.

- FESTPREISGARANTIE**
- TERMINGERECHT**
- AUS EINER HAND**
- FLIESENSPEZIALIST**

FRISCHE IDEEN FÜR IHR BAD

**Kompetenz für Bad & Fliesen
jetzt unter einem Dach**

Im Gewerbegebiet Am Bahnhof 1 - 54338 Schweich

+49 (0) 6502-9138-0
www.flach-schweich.de

+49 (0) 6502-93 94 45
www.ck-rena.de